

Ulises

Jeh

Seminario Multidisciplinario
José Emilio González

SMIEG
Facultad de Humanidades
UPR-RP

Amor en el Caserío con Smbi Benito y Lio

Director^y
AUTOR: CARLOS FERRARI

ACTO PRIMERO *

Al Esp. - Belén
Papo - E. Ortiz
Pipo - Lemis
Doña Francisca - Toshi
Doña Zoila - Cruzado
Doña Cecilia - María
Gloria - Mayte
Rebecca - Iker
Cecilia - Isabel
Nicanora - Olga
Nicolás - Tony
Yunkito - Rey
Brunilda - Carmen
Mercedes - Mercedes
Isabel - Ulises

(FACHADA DE CASERIO. VENTANAS. ROPA COLGADA. UNA PEQUEÑA PLACITA A LA DERECHA CON BANCO Y POSTE DE LA LUZ. LATAS, GOMAS VIEJAS DE CARRO Y OTROS DESPERDICIOS EN LA PLACITA. AL LEVANTARSE EL TELON NO HAY NADIE EN ESCENA. PERO DE PRONTO COMIENZAN A APARECER LOS PERSONAJES QUE CON GRITOS COMIENZAN A DECIR SUS PARLAMENTOS.

BRUNILDA ¡Epria! ¡Ya vienen! Tienen un paquete de cosas. ¡Y las van a bajar del tro!

PAPPO ¡Tienen una máquina de coser del año de las guácaras!

MISCELANEO. ¡Un reguete de basura! *entre derecha. algo a 4 pies de Camela*

PIPO Un retrato de Cristo con cara de enchis-mao.

YUNKITO. ¡Y un simiñoco to desguabinao!

BRUNILDA Este de tanto esnifear desodorante ya no distingue un simiñoco de un del deso.

DOÑA ESPERANZA *X* ¡Ave María! *¡Ni que viniera un temporal!* *(Rei mos)*

DOÑA NICANORA Te lo dije ¿ah? Las barajas no se equivocan. As de copas virao es mudanza.

BRUNILDA ¡Ah! Déjese de fecas!

MISCELANEO. *me acuerdo a Camela*
¿Quién puede creer en las cartas?
Ah? Quien va a creer?

DOÑA NICANORA Creo yo y es bastante condenao.

DON FRANCISCO ¿Llegan los nuevos vecinos?

MERCEDES Ojala y que sean gente decente. Ya estoy jarta de vivir en este desorden.

DOÑA ESPERANZA Si tienes tantas pretenciones, ¿por qué no te vas a vivir al Hilton?

DOÑA NICANORA ¡Que se vaya con ese marido que Dios le ha dao!

MERCEDES A nadie le importa un pepino lo que hace el marido mío. Yo lo quiero y basta.

BRUNILDA Y también quieres las pelas que te da, eh?

Doña Zoila
MERCEDES ¿Cómo pudiste enchularte de ese lagartijo apendejao?

YUNKITO. Lo que pasa es que los dos son fanáticos de la música de salsa.

DON FRANCISCO Y con tanta salsa, de la mañana a la noche nos van a dejar sordos.

MERCEDES ¡Habló el cohete quemao!

PIPO Claro, como tú eres tan náis...

50/100/101
7910811
DMD

- DON FRANCISCO (A PIPO) ¡Palo e mapo! ¿Cuántas veces te he dicho que delante de mí no dijeras ni ok.?
- PIPO (ESQUIVANDO A DON FRANCISCO ASUSTADO)
¡Okey! ¡Okey!
- DOÑA ESPERANZA Cállate condenao yx respeta a tu pai. Así es como pasan las desgracias. Con el lleva y trae cualquiera saca un cuchillo o una yem y... (A DOÑA NICANORA) ¿Te enteraste de lo que pasó ayer? En el chinchorro del barrio obrero?
- MISCELANEO ¡Ya empezó El Vocero! *delo*
- MERCEDES A mí gracias a Dios no me gustan las tragedias.
- DOÑA NICANORA Esta ya tiene bastante con el futriaco que le ha tocao!
- MISCELANEO *a Belen* Oiga Doña Vocero (CORRIEINDOSE) Digo, Doña Esperanza... ¿No quiere comprar una plancha? — *a Camela y Roberto*
- DOÑA ESPERANZA ¿Una plancha? Seguro que es una plancha caliente.
- MISCELANEO ¡Seguro! Una plancha pa que sirva tiene que estar caliente. ✕
- PAPPO (APARECE Y SE ACERCA A SU MADRE.) Bendición mami.
- DOÑA ESPERANZA Que Dios te bendiga mi'jo. Y no estudies mucho que te puede dar un tumor en el cerebro.
- PIPO A mi hermano el tumor en el cerebro le va a dar de tanto hacerse cerebro con las jebas.
- PAPPO Eso es lo mío. Tengo a quien salir.
- DOÑA NICANORA ¡Patión!
- MERCEDES ¡Mamalón!
- DON FRANCISCO ¡No saldrás a mí, descarao.
- PAPPO Hablo de mi abuelo. ¿Cuántos hijos tuvo por la izquierda, mami?
- DON FRANCISCO No sé cuantos por la izquierda... ¡Pero por la derecha te voy a dar tantas pezcosas...!
- PAPPO (ESQUIVANDO A DON FRANCISCO Y ACERCANDOSE A DOÑA ESPERANZA.) Bendición mami.
- DOÑA ESPERANZA Cuidate Papo. Mira que a la mala hora no ladra el perro. ¿Has visto lo que le pasó a ese estudiante que asesinaron en la dieciocho, en la misma esquina de Franklin? ¿Vieron el retrato en el periódico? To' baño en sangre. Y tenía la cara tapá con un trapo pa' que no diera mala impresión.
- DON FRANCISCO Ahora los pillos y asesinos están en todas partes. Hasta en el gobierno. Pero ya se acabará todo esto cuando...

(SUENA DE PRONTO CON GRAN INTENSIDAD MUSICA DE SALSA QUE AHOGA EL DISCURSO DE DON FRANCISCO.)

DON FRANCISCO ¡Ya empezó ese canto e cabrón con los ~~disco~~ discos!

DOÑA NICANORA Ese pila e' porra que pone salsa pa que la escuchen hasta en el Morro.

PIPO ¡Baja esa música!

BRUNILDA Ese marido tuyo jode más que una enema!

MERCEDES ¡Ya voy! ¡Junior! ¡Junior! (ENTRA Y UN MOMENTO DESPUES BAJA LA MUSICA.)

DOÑA ESPERANZA ¡Al fin!

DOÑA NICANORA La pobre se ha casao tan joven con ese parejero. Y to' pa' na!

DOÑA ESPERANZA ¡Angeles María! *¿a qué?*
Ahora que me acuerdo... Te enteraste del accidente en el camino a Barranquitas?

DON FRANCISCO ¡Basta de desgracias. mujer!

DOÑA ESPERANZA ¡Murieron treinta y cuatro! Ver el re-
(SUENA DE PRONTO CON GRAN INTENSIDAD MUSICA DE SALSA QUE AHOGA EL DISCURSO) trato en el periódico ponía la carne de gallina. Imaginate, toda la guaguita virá' y por allá se veía un pie, por allá una mano, por allá un brazo... Todas las partes del cuerpo humano de las personas regao... Te juro que no podía verlo y tampoco dejar de mirarlo.

DON FRANCISCO *¿a qué?*
Ese pila e' porra que pone salsa pa que la escuchen hasta en el Morro.
El despachuramiento fue este guikén.

DOÑA NICANORA *¿a qué?*
¡Baja esa música!

PIPO ¡Qué guikén ni que jogdog! Se dice fin de semana.

DON FRANCISCO tuyo jode más que una enema!

BRUNILDA No hay que empantalonarse por tan poca cosa. Fin de semana o guikén es lo mismo.

DOÑA ESPERANZA No es lo mismo. Una cosa es el español y otra el inglés.

DON FRANCISCO La pobre se ha casao tan joven con ese

DOÑA NICANORA ¡Pero somos o no somos un pueblo que habla de dos lenguas?

BRUNILDA ¡Angeles María!

DOÑA ESPERANZA La bochinchera de tu mai tendrá dos lenguas. Pero aquí y delante de mí se habla en cristiano. Asimilada presentá!

DON FRANCISCO ¡Basta de desgracias. mujer!

DOÑA ESPERANZA ¡Por favor, Francisco! *¿a qué?*

DOÑA ESPERANZA ¡Murieron treinta y cuatro! Ver el re-
(SUENA DE PRONTO CON GRAN INTENSIDAD MUSICA DE SALSA QUE AHOGA EL DISCURSO) trato en el periódico ponía la carne de gallina. Imaginate, toda la guaguita virá' y por allá se veía un pie, por allá una mano, por allá un brazo... Todas las partes del cuerpo humano de las personas regao... Te juro que no podía verlo y tampoco dejar de mirarlo.

YUNKITO Porque chaguespeare fue el que inventó el inglés. ¿verda?

(ENTRA EN ESCENA FELIPE. SE HACE UN GRAN SILENCIO. TODOS LO VEN PASAR EN UNA ACTITUD TEMEROSA Y RESPETUOSA. FELIPE NO SALUDA A NADIE.) El despachuramiento fue este guikén.

DOÑA NICANORA Adiós, el gansker.

DOÑA ESPERANZA Que no lo oiga, ¡Por favor!

BRUNILDA No hay que empantalonarse por tan poca cosa. A mí me da miedo.

PIPO Cómo no te va a dar miedo, si siempre tie cara de encojonao.

DOÑA NICANORA La pobre se ha casao tan joven con ese

BRUNILDA ¡Pero somos o no somos un pueblo que habla

ALICIA (ASOMÁNDOSE POR UNA VENTANA.)
Mami... ¿dónde pusiste las pestañas postizas
No las encuentro.

DOÑA NICANORA Búscalas por ahí! Yo no puedo ocuparme
siempre de tus cosas.

YUNKITO Alicia... ¿cómo estaba la barra anoche?

ALICIA En el mismo lugar que antianoche.

Es el hijo del

MISCELANEO ¿Conseguiste un pargo de muchos billetes?

ALICIA (CON GESTO DE FASTIDIO SALE DE LA VENTANA.)

MERCEDES (APARECIENDO.)
¡Están bajando los muebles!

DOÑA NICANORA ¡Qué chévere es tener nuevos vecinos!

DON FRANCISCO Espero que no sean cubanos.

PIPO No. Parecen buena gente.

Claro

VOZ DE JUNIOR ¡Mercedes! ¡Mercedes!

DOÑA ESPERANZA Tu marido te necesita.

MERCEDES No sé pa qué, si tiene todo a mano.

DOÑA NICANORA Mami... ¿dónde pusiste las pestañas postizas
Te conviene ir. A ver si te dan una
salsa como los otros días.

DOÑA NICANORA Mercedes por ahí. Yo no puedo ocuparme
El no es malo. Lo que pasa es que es
nervioso.

YUNKITO Alicia... ¿cómo estaba la barra anoche?
¡Y claro, como le gusta la salsa!

VOZ DE JUNIOR En el mismo lugar que antianoche.
¡Mercedes!

MISCELANEO ¿Conseguiste un pargo de muchos billetes?
¡Voy! (ENTRA)

ALICIA (CON GESTO DE FASTIDIO SALE DE LA VENTANA.)
¿Y de dónde viene esa gente?

PIPO ¿Los nuevos vecinos? De alguna parte.
No serán de la luna. *

DOÑA NICANORA ¡Qué chévere es tener nuevos vecinos!
¡La luna! ¡No me hagan reír! Tanta
longuetería porque el hombre pudo ir a
la luna. ¿Y con eso qué? Si están tan
adelantados, porque no van al sol, ¿eh?
¡Por qué no van al sol?

VOZ DE JUNIOR ¡Mercedes!
No seas bruto, men. Si van al sol, se
quemán vivos.

YUNKITO ¡Que vayan de noche!

ALICIA (ASOMÁNDOSE NUEVAMENTE.) Las pestañas
no aparecen.

DOÑA NICANORA Yo no me las puse. Busca bien.

ALICIA ¡Van nuevas! ¡Y bien caras!

DOÑA NICANORA Fíjate si no las guardé en la nevera.
(ALICIA SALE DE LA VENTANA.)

MISCELANEO ¡Mira ahí están los vecinos!

(ENTRAN YOLANDA, DOÑA CECILIA Y LORENZO CARGADOS DE PAQUETES,
ROPA, ETC.)

YOLANDA Buenos días. — *subo al tendón alemán*

(TODOS SALUDAN AL MISMO TIEMPO.)

DOÑA CECILIA ¡Hay que subir escaleras!

LORENZO Es el piso de arriba, abuela.

YOLANDA Dos pisos son muchos escalones. Espero que no me de un soponcio por el esfuerzo.

LORENZO (A LOS DEMAS COMO JUSTIFICANDOLA)
Mi hermana siempre está enferma.

YOLANDA Con jervederas y dolamas en todo el cuerpo. Hay gente que nace pa' sufrir.

DOÑA CECILIA Y pa' hacer sufrir a los demás.

LORENZO (A DOÑA CECILIA) Verás como de arriba ^{todo} se ve más lindo.

DOÑA CECILIA Y más divertido. Me voy a pasar el día anemada en el balcón. escupiendo a los que pasan por debajo.

DOÑA ESPERANZA Yo soy Esperanza. Este es mi marido Francisco. Este es mi hijo Pipo. Tengo otro, Papo, que ahora está estudiando. Sólo dos hijos, porque después del segundo parto quedé mal de la matriz y... la morsa...

LORENZO Mi nombre es Lorenzo. Esta es mi hermana Yolanda. Y mi abuela Cecilia.

PIPO Y estos son mis panas. Yunkito Misceláneo... *cuando leas en un libro*

LORENZO ¿Misceláneo?

MISCELÁNEO Me llaman así porque siempre tengo de dodo pa vender. Ya sabe, cuando quiera comprar alguna cosita...

PIPO Y Brunilda.

YOLANDA Yo creí que era un muchacho.

BRUNILDA Hay tantas cosas que parecen y no son. Y no es que yo quiera darme patás, pero aquí dejo pasmáos a todos cuando juego pelota. *X arriba los tres*

LORENZO "Bienaventurados los humildes porque de ellos será el reino de los cielos". (ACLARANDO) ...lo dice el Evangelio.

DOÑA CECILIA El siempre que abre la boca es pa' babosiar algo que está escrito en la Biblia.

DON LORENZO No hago más que repetir las palabras de Dios.

DOÑA CECILIA Se sabe la Biblia de memoria. ¡Y to pa' na! A mí lo único que me gusta de ese libro son los Cantares. ¡Ese Salomón sí que era un jaiba! Se la pasaba hablando de las piernas, de los besos, de los abrazos, de las tetas. *X quejados a la gente*

LORENZO ¡Abuela!

YOLANDA ¡Abuela! Ustedes perdonen. Con la edad el cerebro se le ha vuelto una mogolla y dice cosas que en realidad no quiere decir.

DOÑA CECILIA Yo digo lo que se me ocurre. ¡Y al que no le gusta que no se lo coma!

Ly 2440

- Pero abuela... Hay ciertas maneras de decir las cosas...
- DOÑA CECILIA La única manera de decir las cosas es diciéndolas. No hay buenas ni malas palabras. Sólo hay palabras pa' darle nombre a las cosas y llamarlas por su nombre.
- REBECA (APARECE CON VARIOS PAQUETES.) Allí están los del tró y preguntan si ya pueden entrar los muebles.
- LORENZO Esta es mi hermana, Rebeca la menor.
- DOÑA CECILIA La menor y la mayor de las desgracias. Saluda, zángana.
- REBECA ¿Qué hubo?
- DOÑA CECILIA Los tres se quedaron huérfanos de padre y madre cuando eran unas criaturas y yo tuve que cargar con ellos. Las abuelas siempre somos las sacrificadas. Y digo sacrificadas pa' no decir que somos las que más se joden.
- YOLANDA (TRATANDO DE APACIGUAR A DOÑA CECILIA) Estoy segura que le gustará el apartamento, abuela. Con un poco de limpieza y pintura.
- DOÑA CECILIA Lo limpiarán y pintarán ustedes, porque yo no pienso mover un dedo. Y si lo nuevo es pa hacer así. (GESTO CON EL DEDO MAYOR.)
- LORENZO Comprendan, a veces la abuela...
- DOÑA ESPERANZA No se preocupe. Aquí todos somos como una familia. Los pobres estamos pa' ayudarnos unos a otros. Es una ley de la vida.
- DOÑA NICANORA Mi hija siempre dice lo mismo. Y tiene razón. Ya la van a conocer. ¡Es un melao! Y siempre tiene una sonrisa y una palabra amable pa' to' el mundo.
- ALICIA ME (ASOMÁNDOSE FURIOSA A LA VENTANA.) ¿Dónde me has escondido las pestañas, ¡carajo!
- (MUSICA DE SALSA Y APAGON. UN MOMENTO DESPUES SE ILUMINAN DOS MESAS A IZQUIERDA Y DERECHA DEL ESCENARIO. A LA IZQUIERDA ESTAN SENTADOS CENANDO LA FAMILIA DE DON FRANCISCO A LA DERECHA, LA FAMILIA DE LORENZO.)
- LORENZO Deuteronomio, Capítulo 15, Versículo 20: "Come todo aquello que es limpio. Pero carne podrida no comáis nada. La darás al extranjero que se halle dentro de tus muros para que la coma, o se la venderás, porque tú eres un pueblo consagrado al Señor Dios Tuyo".
- YOLANDA Amen...
- REBECA Amen...
- DOÑA CECILIA Pa antes de comer hubieras buscado un capítulo de la Biblia que me ayudara a abrir el apetito y no esa historia asquerosa de carne podrida que ya me está revolcando las tripas.

LORENZO Abuela, tengamos la comida en paz.
(CONTINUAN COMIENDO Y HABLANDO SIN SER
CUIDOS POR EL ESPECTADOR MIENTRAS LA
ACCION PASA AL SECTOR DE DON FRANCISCO.)

DOÑA ESPERANZA La abuela prece loca.

PIPO Es loca o le pica el culo. ¿No oíste las
cosas que decía? (PAUSA BREVE.)
¿Dónde está el cachú?

DON FRANCISCO (DANDOLE UN COCOTAZO.)
Ya te he dicho que no quiero oír ni una
sola palabra en inglés!

PIPO (DESCONCERTADO) ¿Y cómo se dice cachu en
español?

DON FRANCISCO En cristiano se le llama salsa dulce.

DOÑA ESPERANZA ¿Leyeron la noticia de ese hombre que se
tiró de un décimo piso?

PIPO ¿Ese que vivía en un bildin del Condado?

DON FRANCISCO ¡Qué bildin ni que good monin! Se dice
edificio.

PIPO (ASUSTADO) Pero aquí no se puede hablar!

DON FRANCISCO Aquí vas a hablar como una persona no
como un colonizao. *Pitiyuki*

PAPPO (A DOÑA ESPERANZA.) ¿Y decías que también
hay dos hermanas?

DOÑA ESPERANZA Otro que cuando yo hablo no escucha.
Porque está con la mente en las
quimbámbulas. El hombre del Condado no
tenía hermanas, se tiró por la ventana
porque según el periódico...

PAPPO Mami, te estoy hablando de los nuevos
vecinos.

PIPO ¡Qué que hay dos hermanas. Y más feas que
un susto a medianoche.

DOÑA ESPERANZA Las hermanas no son feas. Se les ve car
de sacrificás, y buenas.

PIPO La mayor es una jamona.

DOÑA ESPERANZA Es jamona porque está enferma.

DON FRANCISCO O está enferma porque es jamona.

DOÑA ESPERANZA(' ¡Francisco!

PAPPO ¿Y la menor?

DOÑA ESPERANZA La menor debe estar pasando las verdes
y las maduras cuidando a la abuela. Y
ayudándola en to, porque también se ve que
es resignada y respetuosa.

(PASA LA ACCION AL SECTOR DE LORENZO:)

ZEBECA ¡Y no sigas ~~hux~~ hablando de tus dolores!
Dolores de limpiar la casa no son.
¡Aquí yo soy la única que trabaja como
una burra!

YOLANDA Yo cuando estaba sana y a tu edad dejaba l
trabaja en casa

deja los topes trabajando en casa

DOÑA CECILIA

Lo mismo hacía yo. Y en casa éramos quietos sin contar a mi pai y a mi mai.

REBECA

¿Quince hermanos? ¿Y tú pai y tu mai qué hacían?

DOÑA CECILIA

¡Hacían hijos! ¿Te parece poco trabajo? ¿O tú te crees que quince muchachos se tienen por obra y gracia del Espíritu Santo?

LORENZO

Amuleto
¿Mi, otra vez estás diciendo sacrilegios!

DOÑA CECILIA

Con decir lo que yo digo no le faltó el respeto al Espíritu Santo. Además, el espíritu Santo es una paloma. ¡Siempre me acordaré lo que le gustaban a tu pai. Las palomas con arroz! Tenía gustos finos. Yo pa correrle la máquina, cuando de comía las palomas, siempre le decía: Negro, ¿estás seguro que no te estás comiendo el Espíritu Santo? (SE AHOGA DE LA (SA).

LORENZO

APOCALIPTICO) Levítico: Capítulo 24, versículo 15: "Mueran irremisiblemente a quien blasfemare el nombre del Señor. Acabarán con él a pedradas todo el pueblo.

DOÑA CECILIA

REPONIENDOSE DE LA RISA) ¡Esa es otra historia que tienen en la Biblia! To lo arráñan a pedrâ!

REBECA

¿Qué quiere decir blasfemar?

YOLANDA

¿Para qué te mandamos a la escuela? A ver, dime ¿para qué? Si cada día estas más bruta. (ACLARANDO) Blasfemar es tener flemas.

LORENZO

Cuando el Señor...

DOÑA CECILIA

Por favor! Abre solo la boca pa comer porque ya estoy jarta de oír tanto capítulo y tanto versículo. (PAUSA CORTA RESONANDO) ¡Versículo! ¿Tiene gracia palabrita. ¿no? (Riendo divertida) A ver me dan risa todas las palabras que terminan en culo...!

(SE RETORNA LA ACCION EN EL SECTOR A).

DOÑA ESPERANZA

(A PAPO) Una muchacha como esa Rebeca es la que tú necesitas en vez de estar perdiendo el tiempo con esas corbejas. Ya quedan pocas muchachas como esas.

PIPO

Por suerte. Ya es hora de que se acabe de una vez.

DOÑA ESPERANZA

Entremetío... ¡Estoy hablando con tu hermano!

DON FRANCISCO

** y devolole*
cabuya pa que meta mano con la muchacha. *estudios*

DOÑA ESPERANZA

(ESCANDALIZADA) ¡Jesús!

DON FRANCISCO

(A PAPO) Espero que la respetes, ¿entendés? No quiero más revolúos con las hijas de los vecinos.

PAPO

Yo no tengo la culpa de estar tan bueno. Además, son ellas las que no me salen de ~~la~~ *quien*

DOÑA ESPERANZA ¡Tiene razón! ¡Cada vez lo ven pasar, se desmayan!

PIPO Debe ser por el olor del antiperspirante *deodorante* que se pone.

PAPPO Todas las mujeres son lo mismo. Micho no me toques, mucho no me beses, mucho no me apretes... Pero cuando llega el momento, tocan, besan y apretan más que uno.

DON FRANCISCO ¡Lee estás faltando el respeto a tu mamá!

PAPPO Mami no es una mujer.

PIPO ¿A qué? ¿Y qué es? ¿Un transformista?

PAPPO Quiero decir que ella es distinta, de otra época...

DOÑA ESPERANZA También esta muchacha es de otra época...

PIPO Sí es de otra época ya no es una muchacha.

DOÑA ESPERANZA Hablo de que se ve que ha sido criada a la antigua. Y tiene cara de señora. En la escuela debe ser siempre la primera en to.

(CONTINUAN HABLANDO SIN OIRSE. RETOMA EL DIALOGO LOS PERSONAJES DEL SECTOR B.)

REBECA Ayer la misis me puso una efe. ¡Y yo sabía la lección! ¡Pa mí que me tiene ~~rabia!~~ *manita.*

DOÑA CECILIA ¡Claro, porque eres tan linda! ¡Lindo canto e renacuajo!

REBECA ¡No me digas renacuajo!

DOÑA CECILIA ¡M'hija, sino te lo digo yo, te lo van a decir los otros!

YOLANDA ¡Por favor, que me vuelven los retortijones!

DOÑA CECILIA ¡Ya empezó la virgen de los dolores.

YOLANDA Tú sabes muy bien como he sufrido toda mi vida. Y que si ahora tengo migraña, reumatismo, fatiga y todas las plagas de Egipto...

LORENZO (CORPIGIENDO) Plagas, no placas. Plagas. Las ^{que} ~~envió~~ Jehová como castigo...

DOÑA CECILIA Ahora viene el Deuteronomio y to's los demonios juntos.

(CONTINUAN HABLANDO SIN OIRSE. LA ACCION PASA A LA IZQUIERDA)

DOÑA ESPERANZA Ayer mataron al dueño de una gasolinera. Salió el retrato en el periódico. Había sangre por todas partes. Y to' pa robarle veinte pesos. Veinte pesos que él no quería dar.

PIPO Bueno que le pase, por maceta. Cuando yo sea rico, pa andar protegido, me voy a comprar un chaleco a prueba de balas. Un chaleco a prueba de balas y un mostang.

DON FRANCISCO ¡Otra víctima del cabrón capitalismo! Y en mi misma casa tener que oír esto!

PIPO Yo sólo dije Mostan. A ver, ¿cómo se dice Mostan en Español?

PAPO Yo no sé como se dice, pero sé que a ti ya te dicen Pipo Mostan por esa locura que te ha dao. (PAUSA BREVE.) ¿Así que se llama Rebeca?

DON FRANCISCO Me parece que te veo muy interesado en la muchacha nueva.

PIPO A él le interesa más Alicia. ¿Verdad Papo?

PAPO ¡Esa jibara está bruta!

DON FRANCISCO De las gaznatás que le tengo reservás a tu hermano, tengo la mitad pa tí. ¡Ya te he dicho que no te quiero ver hablar con ese cuero!

PIPO El la busca, pero no pa darle conversación.

DON FRANCISCO ¡Pa lo que sea! Y cuando tu padre dice algo se hace lo que dice tu padre. ¿Entendiste?

DOÑA ESPERANZA Claro que tiene que entender. Tiene que entender que ya es tiempo de buscarse una novia decente.

PIPO Decente y buena como Rebeca. Tan buena y decente que ni se pinta.

(ACCION EN OTRO SECTOR.)

REBECA ¡Y yo soy la única que no se pinta! ¡La única que no sale con muchachos, ni va al cine, ni a bailes, ni a fiestas, ni sale de noche...

DOÑA CECILIA ¡Mhija, no te apures. Siempre hay tiempo pa esas puterías.

REBECA ¡Aquí no me dan chance pa ser como las otras muchachas!

YOLANDA ¡Claro, ahora nos echa en cara que la cuidamos! ¡Si no fuera por estos dolores...!

REBECA Yo no quiero quedarme jamona como t'ou.

LORENZO ¿No te das cuenta que vivimos en un mundo de pecado y de lujuria? ¿No sabes que la mano del demonio pone a tu paso miles de tentaciones? ¿No te convences que la perdición tiene su trampa preparada para que caigas en ella?

DOÑA CECILIA (IRONICA) Deuteronomio, Capítulo 5, versos 8, guagua 17, Lóiza, San Juan.

LORENZO ¡Basta abuela! ¿No es para burlarse! Yo soy el único en esta familia que he encontrado a Dios. ¿Eso es malo? ¿Eso te da vergüenza?

REBECA *Cecilia* *Es el peor pecado que puede hacer un hombre. También es pecado querer ser como las demás?*

DON LORENZO ¿Y qué son las demás? ¡Dime! ¿Qué son?

REBECA ¡Las demás también son tineyers, y salen con muchachos, tienen novio, van al cine,

DOÑA CECILIA

Y por ése cada día que pasa, en esta isla hay más superpoblación...!

DON LORENZO

¡Nuestra obligación es cuidar de tu cuerpo y de tu alma!

YOLANDA

(A REBECA) ¡Lo que quieres es matarme a disgustos!

DOÑA CECILIA

Pa' que baiga una jencoca menos en el mundo

(TODOS DISCUTEN EN AMBOS SECTORES. APAGON. PERCUSION Y POSTE DE LA LUZ EN PLACITA. EN ELLA TOCANDO PANDERETA UNA LATA Y CUALQUIER COSA QUE HAGA RUIDO ESTAN YONKITO, BRUNILDA, MISCELANEO Y PIPO.)

YONKITO

Otra noche, enzorras.

PIPO

No hay na que hacer.

MISCELANEO

Espera que vengan los camareros a botarnos de aquí y empezará el escarceo.

BRUNILDA

Yo no me voy a ir ca!

PIPO

Me voy. Y cuando tenga mi Mostan ya verán to lo que voy a hacer.

MISCELANEO

¿Tú también esnifeaste antiperspirante como éste? ¿Cuándo te vas a dejar de soñar con pajaritos preñaos?

BRUNILDA

Cuando tú dejes de calentar cosas pa' vender.

MISCELANEO

Justamente tengo una cortadora de grama pa' vender.

YONKITO

¿Pa qué quiero yo una cortadora de grama?

MISCELANEO

¿Pero qué pasa 'mano, ¿a ti no te gusta la yerba? ¿Y un payama de seda? Tengo un payama de seda que es una chulería.

PIPO

Yo pa' dormir no me visto, me desvisto.

MISCELANEO

¡Uf, ustedes son una jodienda, no se les puede vender na!. ¿Y una bicicleta? ¿No te gustaría una bicicleta?

BRUNILDA

¿Pa ir a donde?

MISCELANEO

Claro, como tú nunca saliste de aquí? Y te morirás sin conocer al Yunque, ni Lucuillo, ni na que esté fuera de este caserío.

PIPO

Caserío no. Residencial.

YONKITO

Es lo mismo.

PAPO

(APARECIENDO) ¿Qué nubo?

PIPO

¿Qué va a haber? ¡Na!

BRUNILDA

Aquí no habiendo roña.

YONKITO

¿Y tú que haces por aquí? Hoy no tienes ningún plantel.

PAPU Sí, pero antes quiero ver esa chamaca nueva que acaba de mudarse.

BRUNILDA ¿Rebeca?

PAPU Sí, Rebeca. Mi mamá me habló tanto de ella que casi estoy enchulao.

PIPO ¿Y piensas que vas a vacilar con ella, no?

PAPU ¡Por qué no?

PIPO (AL VER ACERCARSE A REBECA.)
Verque esa que viene es Rebeca. A ver si después de verla te quedan ganas de montar un perico.

(AFARECE REBECA. EN SON DE BURLA TODOS, MENOS PAPU EXCLAMAN.)

¡WEP! ¡EJE! ¡ECHA! ¡VAYA! ¡Uhh!
que! que?... ¡AJA!

PAPU AL VERLA NO SALE DE SU ASOMBRO. LA MIRA CON TANTA INTENSIDAD QUE REBECA SE DETIENE COHIBIDA FRENTE A EL, SIN AIRVERSE A CAMINAR.)

PAPU ¿Así que tú eres Rebeca?

REBECA (TIMIDA) Sí.

(PAPU LANZA UNA SONORA CARCAJADA EN SON DE BURLA. TODOS LOS DEMAS TAMBIEN RIEN ANTE EL DESCONCIERTO DE REBECA QUE ESTA A PUNTO DE LLORAR. RIENDO HACEN SONAR LA PERCUSION PARA ACENTUAR LA BURLA.

.....APAGON.....

Jayo Leucha.

LUZ. ENTRA EN ESCENA DOÑA ESPERANZA Y DESPUES LOS DEMAS.)

DOÑA ESPERANZA

¡Se graduó Rebeca!

DOÑA NICANORA

¡Y viene toda vestida de blanco! ¡Blanca como una novia!

BUNILDA

¡Blanca como una Mita!

YUNKITO

Blanca como un fantasma!

MERCEDES

(SALIENDO AL ENCUENTRO DE REBECA QUE LLEGA VESTIDA CON TOGA BLANCA ACOMPAÑADA DE YOLANDA.)

¡Te felicito Rebeca!

MISCELANEO

¿Dónde alquilaste la toga? Yo te hubiera podido conseguir una bien barata.

DOÑA ESPERANZA

Oye, ¿leíste los otros días en el periódico? ¡Le hicieron el daño a una maestra de...

YOLANDA

¡Por favor! Hoy no cuente más esas cosas. Con la graduación de Rebeca estoy muy mal de los nervios.

MERCEDES

¡Qué suerte que se graduó! A mí me hubiera gustado también...

YOLANDA

¿Suerte? Bastante chavos que nos costó hacerla estudiar.

DOÑA ESPERANZA

Ahora tienes que pensar en seguir estudiando.

BRUNILDA

¿No te gustaría estudiar de "biutisian o secretaria?"

YUNKITO

¿No te gustaría ser licenciada?

DOÑA NICANORA

Pa' seguir llenando a Puerto Rico de abogados?

YUNKITO

Estudia pa' ser una Iris Chacón.

BRUNILDA

Le falta mucho pa' eso.

~~PIPO~~

Le falta mucho de adelante y mucho de atrás.

YUNKITO

Eso se arregla con Silicón.

MISCELANEO

Yo te puedo conseguir un poco a buen precio.

(HABLAN TODOS A LA VEZ. DE PRONTO APARECE FELIPE. SE HACE UN SILENCIO. FELIPE CRUZA LA ESCENA Y DESAPARECE.)

DOÑA NICANORA

Y ni saluda siquiera.

BRUNILDA

Tanto orgullo porque es ganster.

PIPO

A ver. Quietos to's. ¡Que les voy a tirar un retrato.

(COMENTARIOS ENTUSIASTAS DE TODOS. SE FORMA UN GRUPO CON REBECA EN EL CENTRO.)

foto

PIPO

Déjense de jeringar. No se muevan.

REBECA

(HABLANDO CONSIGO MISMA.)

¿Cuándo van a dejar de chavarme? Tanto alboroto porque me gradué. ¿Y a mi qué? Ya se me olvidó tó lo poco que aprendí en la Jai. Mucho diploma y pa' sumar tengo que contar con los dedos. Y no sé donde está el norte, ni sé quién es Balderioty de Castro.

MERCEDES

¡Bruta! Balderioty de Castro es una Avenida.

PIPO

Sonríe Rebeca.

REBECA

(HABLANDO CONSIGO MISMA.)

Ahora también tengo que sonreír.

PIPO

¡Okey!

DOÑA ESPERANZA

(A PIPO.)

Y Ahora me vas a decir de dónde ~~has~~ sacaste esa cámara de tirar retratos. (DISCUSION DE LOS DOS MIENTRAS HACEN MUTIS. LOS DEMAS TAMBIEN SE DISPERSAN.)

algo con Camela J...

REBECA

Ya estoy aborrecida de to'. De mi abuela, de mi hermano, de mi hermana... Yo lo único que quiero es que ese Papo se muera. El es la hostia. Ni siquiera me mira. Claro, se cree tan gud looking... En dos meses una sola vez me dijo hola. Y se me rió en la cara. Pero a mí no me importa na'. Yo quiero ser famosa. Convertirme en una gran persona. Que donde vaya se volteen pa mirarme y tener vestidos que yo na' más los tenga. Y firmar autógrafos, y ver mis retratos en todas partes, y que en todas partes lean, oigan y griten mi nombre: "Rebeca Quiñones", "Rebeca Quiñones!".

YOLANDA

(YENDO AL ENCUENTRO DE REBECA.)

Rebeca, estudia de enfermera. Así podrás cuidarme y darme los remedios que necesite. Cuando se tiene una hermana mayor enferma, lo lógico es que la menor estudie enfermera. Ojalá que todas las que estudian enfermera tuvieran una hermana enferma como yo pa' practicar. Tú no te das cuenta de la suerte que tienes.

(MUTIS DE YOLANDA. APARECE LORENZO.)

LORENZO

"Levítico, Capítulo 21, Versículo 9. "Si la hija de un sacerdote fuera cogida en pecado ~~des~~ deshonorando así el nombre de su padre, será quemada viva". ¿Entiendes bien esto verdad? Es la palabra de Dios. Y tu hermano la repite como un padre para que te cuides de hacer todo aquello que te incline al pecado. Elige una profesión honesta y sé más honesta que la profesión que hayas elegido.

(MUTIS DE LORENZO.)



(REBECA VA AL ENCUENTRO DE DOÑA NICANORA QUE LEE LAS CARTAS EN EL BANCO DE LA PLACITA.)

DOÑA NICANORA

¿Qué te puedo decir? Esto no es guachafita. Aquí las barajas lo dicen to' ^{lo} Dos copas. Buena carta, m'hija. Aquí se te aparece el amor, la pasión... Es lo que estás esperando y con el as de oro te llega la prosperidad, la felicidad... ¡Qué suerte tienes muchacha! La seta de bastos! La fama por toas partes. Cambia esa cara Rebeca. ¿Te das cuenta que serás famosa? Pero no te alegras tanto. Salio el Caballo de Bastos. Hay un despelote en puerta. ¡Qué pena! ¡Todo iba tan bien...! Pero no te apures. Aquí con el cinco de oros se arregla el revolú... Aunque fijándose bien no se arregla ~~xxxxxxx~~ ia'. Se empeora. Porque el cinco está virao. Y de todo esto tiene la culpa una mujer. Aquí está. Cuidate de ella, porque con ella viene la ruina, la perdición... Y la que viene es una hija de puta.

ALICIA

(APARECIENDO MIENTRAS DOÑA NICANORA HACE MUTIS.)

ALICIA

Tú la que tienes que hacer es olvidarte de tanta pendejá y botarte a vivir de la manera que quieras y como quieras. Esta tarde buscas una buena excusa para salir y vienes a buscarme. Le dices a tu mai que te llaman de la escuela o alguna cosa así. Yo te presto un vestido mío, te pongo una peluca, te emplasto la cara de pintura y salimos. ¿A dónde? Ya vas a ver dónde. Te vas a divertir como nunca. Y no te vas a arrepentir.

(MUTIS DE REBECA.)

(ENTRA PAPO.)

PAPO

¿Tú mai salió, no?

ALICIA

¿Tú otra vez? Ya viniste esta mañana. ¿Qué quieres ahora?

PAPO

Esta mañana fue el desayuno. Ahora quiero la comida. Tú sabes que te veo y se me abre el apetito.

ALICIA

Búscate otro friquitín, porque este para tí está cerrado.

PAPO

Vamos, Alicia... Es sólo un ratito.

ALICIA

Eso se te pasa con un duchazo de agua fría.

PAPO

Pero tú no comprendes que yo necesito...

ALICIA

Lo que yo necesito son chavos. Y si otra vez vienes a pedirme fiao te digo que no. Clientes como tú están que hace orilla.

PAPO

Pero tú otras veces me has fiao...

ALICIA

Pa' después no ver ni una peseta. Además contigo siempre pierdo, porque siempre estás pidiendo la ñapa.

PAPÓ

¡Avanza Alicia, que se me hace tarde!

ALICIA

¡A la cañona, na! ¡Y de (gorra) menos!
cachete

(SALE ALICIA SEGUIDA DE PAPÓ.)

(SUENA MUSICA DE SALSA.)

DON FRANCISCO

(ENTRANDO A ESCENA.)
¡Otra vez la música a to' jender!
¡Junior! ¡Junior!
Baja esa música!

BRUNILDA

Junior, además de "conchú" le gusta llevarle la contraria a to'. Y nunca deja pa' atrás. ¡La música Junior!

MM LORENZO

(apareciendo.)
Hijo de Sodoma y Gomorra, baja esa música de perdición. (MUTIS.)

DOÑA ESPERANZA

(ENTRANDO.)
¿Será posible? Por mucho menos que esto pasan muertes y crímenes que después aparecen en los periódicos! Ayer sin ir más lejos, le dieron quince puñalás a un taxista porque no quiso darle pon a una dama. Las puñalás se las dio la dama.

DON FRANCISCO

Si daba puñalás, no era muy dama que digamos.

DOÑA ESPERANZA

Salió en el periódico. Había tanta sangre que sólo se veía una mancha roja.

MERCEDES

(APARECIENDO.)
No hay que hacer tanto alboroto. Junior no hace ~~mal~~ mal a nadie cuando escucha salsa.

DON FRANCISCO

Me hace mal a ~~me~~ los oídos.

BRUNILDA

Y jode la paciencia.

MERCEDES

La salsa es el único vicio que tiene.

BRUNILDA

¿A sí? ¡Y la bolita?

DOÑA ESPERANZA

¿Y la quiniela?

DON FRANCISCO

¿Y la exacta clandestina?

DOÑA ESPERANZA

¿Y las palizas que te da?

MERCEDES

¡Eso es cosa mía!
Pero ustedes se creen perfectos. Y son una familia de morones y cacheteros.

DOÑA ESPERANZA

¡Lengüilarga, descarál! Estás hablando de mi marido y de mis hijos!

MERCEDES

X
A pues' sí, hablando de sus hijos, averigüe... dónde está en estos momentos ~~de~~ Papó?
¿No lo saben? Ese cari' pelao está con Alicia.

DOÑA ESPERANZA ¡Jodio muchacho!
¿Qué necesidad tenías de estar con esa mujer? Si en vez de perder el tiempo con Alicia te hubieras dedicado a una muchacha como Rebeca.

PAPÓ ¡Justamente fui allí por Rebeca! Quería saber si Rebeca me quiere porque estoy enamorado de ella.

DOÑA ESPERANZA ¿Es verdad eso!?

PAPÓ Ahora que te diste el gusto de hacerme esperar to' no me crees.

DOÑA ESPERANZA ¡Ay, bendito, Dios ha escuchao mis ruegos, Papó se ha enamorado de Rebeca.

BRUNILDA ¡Lo veo y no lo creo!

PAPÓ Pues créanlo de una vez y déjenme tranquilo.

DON FRANCISCO ¿Dejarte tranquilo? ¡Tranquilo!
¿Dices que te has enchulado de Rebeca y tengo que dejarte tranquilo. Te has enchulado de una tonta y tengo que dejarte tranquilo. *Salmanca*

DOÑA ESPERANZA Pero Francisco....

DON FRANCISCO Te has enchulado de la hija de una familia de come Biblia y tengo que dejarte tranquilo. Jamás permitiré que esa Rebeca forme parte de nuestra familia.

DOÑA ESPERANZA Pero...

DON FRANCISCO ¡Ni por los guardias!

APAGON.

LUZ A SECTOR DEL BANCO.

(REBECA EN EL BANCO SENTADA DE ESPALDAS AL ESPECTADOR.
ALICIA TERMINA DE MAQUILLARLA Y DARLE LOS ULTIMOS TOQUES.)

REBECA ¡Hasta cuando me muera me van a buscar chaperona para ir a la tumba!

ALICIA Con palitroqui es la única forma que a una le crean. Ten paciencia que enseguida termino.

REBECA Por eso le dije a mi hermana que se había muerto la principal. Y le dije que la principal se murió quemada viva en el fuego que hubo en la escuela.

ALICIA Creo que exageraste un poco...

REBECA Esa la única forma de convencerla pa que no dejara salir. Mi hermano no estaba y como ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ Inlinda se escama por to, también le dije que fue una misis la que incendió la escuela, porque como no le gustaban las vacaciones se volvió loca y cogió un candungo de gasolina y...

ALICIA Ya va a estar. ¡La sorpresa que te vas a llevar...!
(ALCANZAN DOLE UN ESPEJO DE MANO.
¡Mírate!

REBECA (GIRA FRENTE AL PUBLICO. SE MIRA EN EL ESPEJO. ESTA HORROROSA. MAQUILLADA COMO UNA MASCARA Y CON UNA PELUCA RUBIA ENORME.
¡Ave María! ¡Y esa soy yo.

ALICIA Aunque no lo creas. ¡Ahora sí que estás en algo! ¡Y ahora sí que nos vamos antes de que venga tu mail!

REBECA ¿Y a dónde nos vamos?

ALICIA ¡No te preocupes! Soy yo la que te llevo. Y estando conmigo te aseguro que te vas a olvidar del ensorramiento.

(AMBAS SE DIRIGEN HACIA LA DERECHA. EN ESE MISMO MOMENTO ENTRAN POR LA IZQUIERDA DOÑA CECILIA Y YOLANDA. SE CRUZAN AL PASAR. DOÑA CECILIA Y YOLANDA NO RECONOCEN A REBECA. PERO DE PRONTO AL LLEGAR AL OTRO EXTREMO DE LA PLACITA Y ANTES QUE DESAPAREZCAN ALICIA Y REBECA YO ANDA DA UN GRITO.

YOLANDA ¡Ah!

DOÑA CECILIA ¿Qué te pasa? ¡Otra vez estás de carreritas. (REACCIONANDO Y LLAMANDO# ENERGICA A REBECA.)
¡Rebeca! ¡Rebeca!

Yolanda
~~REBECA~~ *Rebeca.*

(ADELANTANDOSE SUMISA.)
Sii Yolanda.

YOLANDA ¡Ay Dios mío, a mí me va a dar un ~~patatús~~ patatús.

ALICIA DOÑA CECILIA (INCREDULA) ¡No me digas que esa es tu hermana.

YOLANDA ¡Y su nieta? (A REBECA)
¡Desgraciada! ¿Qué haces así disfrazada!

ALICIA REBECA Peor fuera que estuviera ~~XXXXXX~~ esnúa, ¿no?

DOÑA CECILIA Creo que esnúa llamarías menos la atención. (A YOLANDA.) Pero cómo pudiste reconocerla? si está tan cambiá que hay que ser mago pa saber que es ella.

YOLANDA Me dá cuenta por los zapatos.

REBEVA (INDIGNADA.) Claro, como hace dos años que llevo las mismas lanchas!

ALICIA (A REBECA) ¿Cómo no se me ocurrió cambiarte esos botegos?

YOLANDA (ENFRENTANDOSE A ALICIA) Así que fuiste tú la que cambiaste a Rebeca así?

DOÑA CECILIA Si tu hermano te ve te da una cogida de cuello y un golpe con la Biblia que te mata.

YOLANDA YOLANDA ¡Ma hiciste creer que la principal se había quemado y que la escuela había fuego, pa' esto?

ALICIA No hay que gritar tanto, yo le voy a explicar.

YOLANDA ¿Qué vas a explicar si todo está muy claro. Te has empeñado en hacer de Rebeca otra perdida como tú.

ALICIA Mejor que se pierda y no que se encuentre echa una jamona, como tú. Yo quería ayudarla, ponerla linda.

DOÑA CECILIA ¿Y te das cuenta cuál fue el resultado'?

YOLANDA ¡Ay, yo creo que me desmayé, me da un ataque.

REBECA' Ahora es capaz de morirse pa' acabar de fastidiarme.

ALICIA No sean rompe quique! Ustedes no comprenden a Rebeca. Ella quería arreglarse pa que la viera...

DOÑA CECILIA Pa que la viera quién. ¿El Gobernador?

ALICIA Pa que la viera... Papo.

YOLANDA ¿Papo?

ALICIA Sí, el hijo de Doña Esperanza.

DOÑA CECILIA La esperanza es lo último que se pierde.

ALICIA ¡Cosas de muchacha... Ella está tan enamorada de Papo.

REBECA (TRATANDO DE ACLARAR LA MENTIRA.) Pero...

DOÑA CECILIA Nos salvamos ahora.

YOLANDA Esto lo tenemos que hablar con tu hermano. Y ahora mismo, pero antes te cambias de ropa.

DOÑA CECILIA Y de cara...

ALICIA Papo ~~está enamorado~~ también está enamorado de ella. Ustedes saben, el amor es ciego.

DOÑA CECILIA Y estúpido, porque cargar con esto...

YOLANDA A casa. Ahora mismo. Y tú Alicia chitón.

ALICIA Por mí... Nadie se va a enterar que Rebeca está enamorada de Papo...

(COMIENZAN A ENTRAR Y SALIR LOS VECINOS DECIDIENDO:

BRUNILDA Rebeca está enamorada de Papo!

MERCEDES ~~Rebeca~~ Rebeca se ha enamorado de Papo.

YUNQUITO ¡Rebeca y Papo! ¡Rebeca y Papo!

DOÑA NICANORA ¡Rebeca está enamorada!

MISCELANEO ^{al ver} ¡Papo y Rebeca enchulao!

DOÑA ESPERANZA ¡Rebeca está enamorada de mi hijo!

PIPO Rebeca se enchuló de mi hermano!

PAPO Enchulá de mí?

(VUELVEN A APARECER MERCEDES, YUNKITO, BRUNILDA Y MISCELANEO COMENTANDO EL SUPUESTO ROMANCE. SE DETIENEN DE PRONTO Y QUEDAN ESTATICOS. UN CAMBIO SUAVE DE LUZ CREA UNA ATMOSFERA DE CIERTA IRREALIDAD. CADA UNO EXPRESA AHORA SU MAS INTIMO PENSAMIENTO.)

MERCEDES

Todo de papel de

¡Están enamoraos! Yo lo estuve una vez. No de este marido mío. Con él me casé porque me dio pena. Era veterano, me sonreía al pasar y parecía tan bueno... Parecía que me quería tanto... Parecía que nunca se atrevería a levantarme la mano... Pero una vez yo estuve enamorá! Y ya casi ni me acuerdo como era él. Con el tiempo uno se olvida de tantas cosas... Porque todos los días hay que acordarse de otras cosas... Hoy tengo que acordarme de hablar con el empleado de la administración porque el inodoro hace tres días que no trabaja y también hay una pluma que gotea y un lavamanos que siempre queda tapao...

YUNKITO

Papo y Rebeca enamoraos... Yo a veces me pregunto si alguna vez mi pai y mi mai estuvieron enchulaos. A veces pienso que me hicieron sing ganas. O porque no tenían otra cosa mejor que hacer. O porque ese día estaban enzorráqs. Ahora ellos están en Nueva York. Y yo aquí. Bien lejos de ellos. Eh! ¡Miren que lejos estoy! Ya no pueden verme ni oirme. Por eso vine aquí buscando ambiente. Aquí aprendí a snifiar. Y lo único que me importa es snifiar. Pa sentirme jai y chévere. Y gufiarme al comisario de barrio al consejo de residentes, a los líderes recreativos, a los guardias, a los camarones...

BRUNILDA

Bu

De mí nunca se va a enamorar nadie. Tendría que ser muy pendejo el que se fijara en mí. Muy pendejo y ciego. Porque a mí, ni mi mai me mira. Ella siempre está tan ocupá con sus lengüeterías yópugilatos... Pero a mí me resbala. Yo estoy enamorá del juego de pelota. Pero los entrenadores no me quieren porque soy mujer. ¡Miren que chavienda! Pero ya van a venir a buscarme, ya van necesitar de un cacher que esté por la maceta... Y cuando aquí se hagan los Juegos Olímpicos, el Comité Olímpico me va a venir a ~~xxx~~ pedir de rodillas que juegue pa el seleccionado. Y ya van a ver... *- que de punto -*

MISCELANEO

A lo mejor algún día yo también me enamoro... Misceláneo enamoraro... Da risa pensarlo. Seguro que cuando lo sepan lo escriben en las paredes: "Misceláneo se ha enchulao de... ¿De quién? Y tal vez sale en el periódico del caserío. Junto a las actividades deportivas, el retrato de las batuteras y todas las cosas que se inventa la oficina de labor comunal pa comernos el cerebro: ¡Misceláneo enamoraos! Algún día tendrá que ser. Hay que estar alerta, esperar la oportunidad hasta que aparezca lo que uno espera. Hay que saber esperar y meter mano a tiempo. Es como calentar algo. Yo por ahora espero. Me papeo un poco de marifinga, duermo donde puedo y cuando quiero... Y espero.

(CAMBIO DE LUZ Y TODOS HACEN MUTIS COMENTANDO ENTRE SI QUE PAPO SE HA ENAMORAO DE REBECA. SALEN DE PRONTO LORENZO, REBECA YOLANDA Y DOÑA CECILIA.)

LORENZO

¡Enamorada de ese infeliz libertino! ¡Enamorada de ese espíritu condenado por la lujuria!

- REBECA ¡No es verdad! ¡Te he dicho mil veces que no es verdad!
- YOLANDA ¡Y después de todo lo que hicimos por tí!
- LORENZO ¡Te has deshonrado a tí misma y a todos nosotros!
- REBECA ¡Lorenzo, no sabes lo que dices!
- LORENZO Levítico. Capítulo 20, versículo 9.
"El que maldijere a su padre o a su madre, castigado sea de muerte. Maldijo a su madre o a su padre. ¡Páguelo con su sangre!
- REBECA ¡Yo no te maldije! ¡Y tampoco eres mi padre ni mi madre!
- LORENZO ¡Desde ahora tú tampoco eres mi hermana!
- DOÑA CECILIA Si nadie aquí ya es de la familia explíquenme quien soy yo!
- LORENZO ¡Reniego de tí!
- YOLANDA ¡Por qué tuvimos que venir a este caserío! Ay, a mí me va a dar algo...
- LORENZO Ya nos iremos de este antro de perdición, de esta Babilonia infecta que ha convertido a mi hermana en una mujerzuela.
- YOLANDA ¿Mujer qué?
- LORENZO ¡Perdida por una prostituta y deshonrada por un sátiro lividinoso!
- REBECA Pero si yo no hice na! No me ha pasado na!
- LORENZO ¡Cierra esa boca para que no salgan de ella más falsedades! ¡Impia! Haz perdido tu pureza. Deuteronomio. Capítulo 22. Versículo 20.
"Si un hombre se casare con una mujer y descubre que ella no es virgen, la mujer será echada de la casa de su padre y morirá apedreada por los vecinos".
- REBECA ¿Y qué esperas pa caerme a pdrá
- DOÑA CECILIA Espera terminar de decir todos los capítulos y versículos de la Biblia. Tienes para rato hija.
- REBECA Lorenzo, creo que estás exagerando.
- LORENZO ¿Exagerando? ¡Mala hermana! (SE ABALANZA SOBRE ELLA CON INTENCION DE HALARLA DEL PELO Y SE QUEDA CON LA PELUCA EN LA MANO.)
- YOLANDA (CONVENIENDO A LORENZO) ¡Déjala, Lorenzo! Acuérdate de María Magdalena.
- LORENZO ¡Basta de escándalos! ¡Adentro! A esconder el pecado y la perdición. A cerrar las puertas y ventanas a las acusaciones y maledicciones!
- DOÑA CECILIA Pa mí que el apocalipsis se te ha subido a la cabeza.

(ENTRAN DEJANDO SOLA A REBECA QUE LLORA DESCONSOLADAMENTE. SALEN YUNKITO, PIPO, MISCELANEO, BRUNILDA Y MERCEDES A MEDIDA QUE DICEN SUS FRASES.)

YUNKITO ¡Rebeca está llorando!

PIPO No te preocupes que todo se va a arreglar.

REBECA ¿De qué manera?

MISCELANEO De qué manera no sé, pero si no se arregla lo arreglamos nosotros. ¡Y a la cañona!

BRUNILDA Hay que ayudar a Papo.

MISCELANEO Hay que ayudar a Rebeca.

MERCEDES Hay que ayudar al amor.

REBECA ¿Pero hasta cuándo voy a tener que repetir que entre Papo y yo...?

YUNKITO Rebeca y Papo, Papo y Rebeca.
Rebeca y Papo. Papo y Rebeca...

MISCELANEO ¡Manc! Cállate la boca!

BRUNILDA Cuenta con nosotros, Rebeca.

REBECA ¿Para qué!

BRUNILDA Para lo que quieras. Ahora somos tus panas.

MISCELANEO ¡Y no vamos a parar hasta librarte de tu hermano, de tu hermana y de tu abuela.

REBECA ¡Por favor! ¡No quiero que los maten!

PIPO ¿Quién habló de matar?

MISCELANEO Sólo queremos que te sientas chévere y feliz...

REBECA Chévere y feliz... ¿Cómo se puede ser chévere y feliz...? Yo nunca lo he sido. Tendría que ocurrir un milagro para cambiar mi vida.

YUNKITO (PENSATIVO) ¿Un milagro...!

FELIPE EL GANSTER (SALE Y DE PRONTO AL CRUZARSE CON ELLOS, SE DETIENE Y DICE:)

¡Buenas tardes!
(ENTRA)

(ASOMBRO DE TODOS.)

MISCELANEO ¡El gaster habló!

BRUNILDA ¡Es el milagro que esperabas!

PIPO ¡Se hizo el milagro, Rebeca!

TODOS (ENTUSIASMADOS) ¡Un milagro! (REPITEN.)

(CON EL ENTUSIASMO NO SE HAN DADO CUENTA QUE HA APARECIDO PAPO Y QUE SONRIE A REBECA CON SIMPATIA. REBECA A SU VEZ SONRIE A PAPO Y QUEDAN MIRANDOSE EXTASIADOS MIENTRAS LOS DEMAS SIGUEN GRITANDO.)

(ENTRAN Y SALEN LOS PERSONAJES DE ESCENA CREANDO UNA ATMOSFERA DE INTENSA ACTIVIDAD.)

DOÑA ESPERANZA (A DOÑA NICANORA, QUE SE ASOMA POR LA VENTANA AL OIR SU NOMBRE.)

¡Nicanora... Nicanora... ¿Tu tienes cechu?
Se me rompió la botella y Pipo me rompió la
botella y Pipo no me come na sin chechu!

NICANORA ¡Bendito! Me quedé corta e cupones y no compré.

DOÑA ESPERANZA No te apures. (A PIPO QUE CRUZA
CORRIENDO LA ESCENA) Y tú... ¿Dónde vas así
esmandao?

PIPO Ax ver volar chiringas. ¿Te fijaste mai? To
el cielo está lleno de chiringas. (ENTRA.)

YUNKITO (ENTRANDO) ¡El que no tiene dinga, tiene
chiringa! (ENTRA)

LORENZO (ENTRANDO CON LA ABUELA).
Deuteronomio, Capítulo 26, Versículo 11: "Si
riñeran entre sí dos hombres y el uno empezare a
luchar con el otro y si la mujer de uno, por
querer librar a su marido del más fuerte,
metiera la mano y cogiera al otro hombre entre
las piernas, por las partes de las verguenzas...
harás cortar la mano de la mujer sin moverte a
compasión ninguna por ella".

DOÑA CECILIA (SORPRENDIDA) ¡Adioj, cará!

DON LORENZO Es la palabra y la ley de Dios.

DOÑA CECILIA Si aplicas hoy esa ley, más de una mujer que
yo conozco, por meter la mano donde no debe,
estaría ñoca. (SALEN.)

DON FRANCISCO ¡Papo! ¡Papo!

DOÑA ESPERANZA No está! Estará haciendo sus chivitos por ahí!

DON FRANCISCO Quisiera saber qué clase de chivitos hace tu
hijo. Serán chivitos de guelenagua.

XXXXXX

DOÑA ESPERANZA ¡Por favor Francisco! ¿No te has fijao lo serio
serio que se ha vuelto Papo? Estudia, trabaja to
el día, no mira a las muchachas...

FRANCISCO Por to eso, ahora desconfío más de él.

ESPERANZA ¡Ay, estás empeñado en caluniarlo. Me haces
acordar a ese hombre que se enfogonó y mató a
su hijo por na. Salió en el periódico. Según
parece el muchacho tenía una corteja y (ENTRA
EXPLICANDO.)

NICANORA (A ALICIA) Lo ví ayer cuando te tiré las
cartas. Lo ví y te lo dije. El as de bastos-
virao, lo decía clarito: ruina, perdición...
¡Y con el Rey de espadas al lao no había que
fiarse! Era un hombre uniformao...

- ALICIA Justamente. Era el de la jara que me estuvo persiguiendo toda la noche.
- NICANORA ¡Ave María! ¿Pa llevarte presa?
- ALICIA Pa cumplir con su deber de guardia y inspeccionarme de arriba a abajo... quería llevarme a un motel.
- NICANORA ¡Qué descarao! (MUTIS DE LAS DOS.)
- MERCEDES (A REBECA QUE APARECE PEINADA Y LUCIENDO CASI BONITA.) Rebeca... ¿Qué hiciste con la jilachas que tenías?
- REBECA (COQUETA) Me peiné. ¿Me veo distingida?
- MERCEDES Tanto que te has puesto hasta linda!
- MISCELANEO (INTERVINIENDO) ¡Y bien linda! Como si se te hubiera encendido un bombillo por dentro.
W pumido
- VOZ DE JR. ¡Mercedes! ¡Mercedes!
- MERCEDES ¡Ya voy! (ENTRA MERCEDES, MISCELANEO VE ALEJARSE A REBECA. REBECA SE CRUZA AL PASAR CON PAPO. AMBOS SE MIRAN, SONRIEN Y SE SALUDAN.)
- REBECA ¿Qué hubo Papo?
- PAPO Chao, Rebeca. (ENTRAN.)
- PIPO (SALE EXPLICANDO A BRUNILDA.) Y el corredor estaba en primera cuando se fue a robar la segunda base. Y entonces el cacher...
- FRANCISCO (APARECIENDO POR DETRAS Y DANDOLE UN COCOTAZO.) Se dice receptor.
- PIPO ¿El receptor? Bueno, el receptor o como se llame El receptor hizo el tiro a la segunda...
- BRUNILDA ¡Como si lo viera! ¡Y así fue como se dio el aut!
- FRANCISCO Pa fuera, ¡qué aut!
- PIPO Claro y con el pa fuera se armó un salpafuera y el pelotero se cayó de eslay!
- FRANCISCO ¡Tendido, no eslay! (LE DA UN COCOTAZO.)
- BRUNILDA (MOLESTA) Uf. Pa usted no hay palabra que machee bien
- DON FCO. ¡Se dice combine, bestia!
- PIPO (LLOROSO POR EL GOLPE) Enigüey...
- DON FCO. ¡Qué enigüey ni que arroz con culo!
(ENTRA PERSIGUIENDO A PIPO QUE LO ESQUIVA PARA LIBRARSE DE UN COCOTAZO.)

- YOLANDA (SALE Y SE CRUZA AL PASAR CON BRUNILDA
Buenos días.
- MERCEDES Buenos días, Yolanda. ¿Cómo estás?
- YOLANDA ¿Cómo quieres que esté? Hoy no me huelen ni las
azuleñas. (SALEN LAS DOS POR LUGARES OPUESTOS.
SE ESCUCHA POR UN MOMENTO MUSICA DE SALSA.
CRUZA XX LA ESCENA SOLITARIA FELIPE. EL GANSTER.)
- BRUNILDA ENTRA. DA VARIOS SILBIDOS Y DE DISTINTOS SECTORES
CORRIENDO APARECE YUNKITO, MISCELANEO Y PIPPO.
- YUNKITO ¿To planchao?
- MISCELANEO (A PIPPO) ¿Le dijiste a tu hermano que
queríamos verlo?
- PIPO Sí y ahorita viene.
- BRUNILDA Allí está.
- PAPPO (ENTRANDO.) ¿Qué hubo?
- MISCELANEO Queremos hablar contigo.
- PAPPO Hablen. Y si tienen algo que decir díganlo bien
rápido porque tengo una jeba que me espera.
- MISCELANEO ¿Una jeba? Mira, canto e maricón, con nosotros
no te vas a hacer el loco.
- PAPPO ¿Pero qué pasa mano?
- BRUNILDA ¿Cómo que qué pasa? Mira, Mira, ¿tú crees que
no sabemos lo tuyo con Rebeca?
- YUNKITO Rebeca y Papo, Papo y Rebeca...
- MISCELANEO (A YUNKITO) Vete pa'...
- PAPPO ¿Y qué saben a ver? ¿Qué saben?
- PIPO Que Rebeca te gusta.
- BRUNILDA Y que tú le gustas a Rebeca...
- MISCELANEO Porque entre tú y Rebeca...
- YUNKITO Rebeca y Papo, Papo y Rebeca...
- PAPPO Está bien. Está bien. No les voy a negar que
Rebeca me gusta. No sé por qué, pero me gusta.
Creo que me empezó a gustar desde el momento en
que mi papá dijo que Rebeca no le gustaba.
- MISCELANEO Y ya hace un mes de ese foxtró. Es hora de que
hagas algo pa' acercarte a ella.
- PAPPO Rebeca está más vigilá que la penitenciería
estatal. Sólo puedo saludarla y al pasar. Pero
oigan: ¿desde cuándo les importa tanto que
Rebeca y yo?
- MISCELANEO Desde que vimos a Rebeca insultá por ese sapo
e letrina bíblica que es su hermano...

PIPO Verla sufrir fue como ver una películar de amor.

MERCEDES (QUE HA SALIDO UNOS PARLAMENTOS ANTERIORES SE ACERCA AL GRUPO.)
Pero más chévere que una película, *la causó una* porque pasaba aquí delante de nosotros, en el caserío...

YUNKITO En vivo y a todo color.

MERCEDES ~~Porque aquí se ha dado cada historia...~~ Pero una historia de amor...

BRUNILDA Y con Rebeca descubrimos que es bien náis estar enchuíao y sentir el fuego de una pasión que nos consume...

PAPÓ ¿Qué se han metío al cuerpo que los pone así?

MISCELANEO Ya es tiempo de que le digas a Rebeca que te ~~declanes.~~ *estas sentimientos de amor*

BRUNILDA Y si no se lo puedes decir, se lo escribes.

MERCEDES ¡Eso es! ¡Le escribes una carta de amor!

PAPÓ ¿Pero cómo? Yo nunca he escrito una carta de amor.

MISCELANEO (ALCANZANDOLE UN LIBRO) Las copias de aquí.

PAPÓ ¿Qué es eso?

MISCELANEO Un libro que conseguí pa tí. (LEYENDO LA PORTADA) "Cómo escribir cartas de amor, de odio, de sentimiento y ternura. Amores apasionados, rupturas, reproches y dulces sentimientos".

PAPÓ ¿Me lo vas a vender eh?

MISCELANEO No, te lo regalo.

PAPÓ (ASOMBRADO) ¿Qué?

PIPO ¡Adio! ¡Es la primera vez que Miscelaneo regala algo!

MISCELANEO Algún día tenía que ser, no?

(MUSICA DE SALSA. APAGON.)

LUZ EN ESCENA DON FRANCISCO Y DOÑA ESPERANZA.

FRANCISCO Un domingo más pa enzorrarse.

ESPERANZA Búscate un trabajo pa' los domingos también.

FRANCISCO Los pintores descansamos los domingos.

ESPERANZA ¿Entonces, x de qué te quejas? Los domingos no hay Vocero... Qué estupidez... Como si los domingos no hubiera también crímenes y accidentes.

DON FRANCISCO Prepara el almuerzo.

- ESPERANZA Ya va a estar. Y cuando esté te llamo. Los domingos hay que comer rápido antes de que lleguen las visitas. Porque siempre se aparece algún pariente muerto de hambre pa sacarnos la comida de la boca.
- FRANCISCO ¿Dónde están tus hijos?
- ESPERANZA Por ahí. Viendo un juego de baloncesto o algo así.
- FRANCISCO Mira Esperanza voy al Kiosko a buscar cigarrillos vengo ahorita.
- YOLANDA (SALE BUSCANDO A DOÑA ESPERANZA.)
¡Doña Esperanza! ¡Doña Esperanza!
- ESPERANZA Sí, dime mi hija.
- YOLANDA ¿Sabe lo que encontré debajo de la almohada de Rebeca?
- ESPERANZA ¿Qué encontró? ¿Un piojo?
- YOLANDA ¡Encontré una carta! ¡Una carta de amor que su hijo le ha escrito a mi hermana.
- ESPERANZA ¡Jesús, María y José! ¡Si Francisco lo sabe!
- YOLANDA ¡Y si Lorenzo se entera!
- ESPERANZA (A LOS GRITOS) ¡Una carta de amor de Papo a Rebeca!
- DOÑA NICANORA (SALIENDO JUNTO CON ALICIA.) ¿Y qué le escribe?
- ALICIA ¿Y qué le dice?
- YOLANDA Por favor no alboroten que esto me puede costar la vida. Ustedes saben, mi corazón... Yo sólo venía a decirle que le pida a Papo que no escriba más a Rebeca. Que tenga cuidado, que mi hermano...
- ALICIA (ARREBATÁNDOLE LA CARTA A YOLANDA.)
Déjeme ver las fresquerías que le dice...
- (SE FORMA UN GRUPO ALREDEDOR DE ALICIA.)
- ALICIA (LEYENDO.) Dice: "...Querida Rebeca, espero que al recibo de la presente te encuentres bien de salud como lo estoy yo a Dios Gracias. Te quiero mucho y a veces sueño contigo..."
-Eso será cuando no se arropa.
- DOÑA NICANORA ¿Y qué más dice?
- ALICIA No sé, no entiendo bien la letra...
- DOÑA ESPERANZA (ARREBATÁNDOLE LA CARTA.)
Déjame ver a mí. (LEYENDO.)"Amor mfo..."
¡Ay, pero qué de faltas de ortografía tiene este muchacho! Escribe mfo con i griega!
- ALICIA ¡Diga leyendo!

ESPERANZA (LEYENDO)....."Te necesito"

DOÑA NICANORA (HORRORIZADA) "Necesito" con dos zetas...!

YOLANDA (IMPACIENTE) Avancen, por favor!

ALICIA (ARREBATA LA CARTA A DOÑA ESPERANZA.)
(LEYENDO:..... "Quisiera verte a cada hora"
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX(ALARMADA) ¡Qué bruto! escribe hora con
hache!

YOLANDA (IMPACIENTE.) ¡Por favor!

ALICIA (LEYENDO) "Ya no puedo vivir sin tí y aunque
nuestros pai no quieran, nosotros nos vamos a
querer siempre" ¡Qué horror!

DOÑA NICANORA Yo no le veo nada malo.

ALICIA ¿Ah? no? Mira:..... "puedo" está escrito con dos
"e". "Vamos con be de burro. "Siempre con "c."

(UN CAMBIO DE LUZ Y DE PRONTO CADA UNO DE LOS PERSONAJES,
UNO DESPUES DEL OTRO, COMIENZAN A DECIR SU MONOLOGO.)

ALICIA Una carta de amor... Yo nunca recibí una carta de amor. Me hubiera gustado tanto que alguien me escribiera una... Aunque estuviera llena de faltas de ortografías. ¿Pero quién me va a escribir una carta de amor? ¿Quién me va a escribir una carta, punto. ¿Pa decirme qué? ¿Pa hablarme de qué? A mí to's pueden hablarme y decirme lo que quieran sin necesidad de escribir ná... Porque aquí o en el bar, to'esos cabrones me hablan sucio y me faltan el respeto; y me dicen siempre lo mismo: "Alicia estás buena, Alicia te espero, Alicia cuánto quieras... Alicia, Alicia... Me buscan, me necesitan y me corren la máquina. Pero algún día saldré de aquí. Y tendré un marío de verdá. Y cambiaré de vida y seré una señora. Y mi mai que se las arregle como pueda. ¡Bastante jugo que me ha sacao!

DOÑA ESPERANZA A mí Francisco nunca me escribió una carta de esas. Debe ser porque nos veíamos todos los días. Además él estaba siempre tan ocupao. Tenía su mai, su pai, sus hermanos y el partido. Entonces era cuando pensaba que iba a cambiar el mundo él solo. Estaba en la eda' del pavo. Y to el día hablaba de libertá. Y si no hablaba de libertá cantaba la Borinqueña. La Borinqueña con la letra verdadera ^{no ~~está~~ en señal}.... "Despierta borinqueño que es hora de luchar." La Borinqueña... Hasta que poco a poco se fue calmando. Y como pitando la Borinqueña se alejó de tó. Y se olvidó de tó. Menos de enfogonarse cuando oye alguna palabra en inglés. Parece que no se da cuenta que con eso no va a ganar na'. Vinimos a vivir aquí según él me dijo, sólo por unos meses. Y ya van pa quince años que estamos aquí. Quince años... se dice bien facil. Quince años viviendo, trabajando, comien do... Quince años y sigue más pelao que un chucho. Parece que no se da cuenta de que el tiempo pasa. Y que tós los días pasan cosas en el mundo. Claro, no lee los periódicos. Ni El Vocero.

YOLANDA Una carta de amor... ¡qué pachó! ¿Cómo se pueden escribir esas cosas? ¿Y pa qué? Los hombres siempre dicen embustes. Y las mujeres también. Tó es embuste en esta vida. Y yo estoy en medio de todo esto más asustá que una cucaracha en un baile de gallinas. Porque no entiendo a este mundo, ni a la gente, ni ná... ¿Por qué tuve que nacer? ¿Qué hago yo aquí si no necesito de nadie y nadie me neceista? ¿A quién le importo yo? ¿A quién le importa lo que se hace y lo que se siente en un caserío? Estoy jarta de tó. Un día de estos me corto las venas y deajo una carta escrita pá que todos la lean. Y no va a ser una carta de amor. Va a ser una carta de odio.

DOÑA NICANORA: Ami si que me han escrito y escrito cartas como esas. Mejores que esas! eran otros tiempos. Entonces los hombres eran más románticos. Y yo era tan linda... Salía a la calle y parecía ^{una} ~~una~~ as de oro. Y como me gustaba el jolgorio. Los hombres al mirarme se quedaban con la boca abierta. Y tuve tantos. Y todos bien guapos uno mas que otro... Hubo uno, Filiberto, que se quiso matar por mi porque yo le dije que no. Después me enamoré de Jorge. Jorge... si me parece verlo... con esos ojos, esa figura, esa voz ~~...~~ Y esa sonrisa, porque cuando él sonreía no se le podía decir que nó. Jorge... por culpa de ese hijo e su madre se chavó tó. Quede preñá de Alicia, él se fué con otra, mi mai murio me botaron de casa y así viví del tingo al tango hast el sol de hoy. Menos mal que todavía puedo contar con Alicia. Con una hija como ella, una no se siente sola y se que podré pasar junto a ella una vejez tranquila y feliz. (Cambio de LUZ Y TODOS ENTRAN HABLANDO ANIMADAMENTE. UNA PAUSAY ENTRAN POR DISTINTOS LUGARES BRUNILDA, YUNKITO, MISCELANEO Y PIPO)

BRUNILDA: Redi!

YUNKITO: Okey!

MISCELANEO:

Tu vigila por ahí. Tu por ahí. Y si se acerca alguien pitas. *entre deudas curtos. baje nivel*

BRUNILDA: Así? (PITA)

MISCELANEO:

Si. Una pitá quiere decir que todo está bien. Dos pitas que se acerca gente. *viene*

BRUNILDA: Dos que se acerca gente. (PITA DOS VECES)

YUNKITO: Y tres pitas?

MISCELANEO:

Que eres un culicagao! *- a key*

PIPO: Allí viene Rebeca.

BRUNILDA: Vaya men, es el único momento de la semana que la dejan ir hasta la esquina.

PIPO: Y la dejan ir hasta la esquina pa que vaya a comprarle un limbel a la abuela.

MISCELANEO:

Yo esa vieja le compraría un limbel ~~envenenco.~~ *de gas.*

YUNKITO: Al fin podrán hablarse Papo y Rebeca! Rebeca y Papo, Papo y Rebeca...

MISCELANEO:

Cambia el disco...

PIPO: Cállate la boca! Pasamos una semana planiando to esto pa que tu ahora vengas esbaratarlo to!

PAPO: (SALIENDO) Velen bien, porque si mi pai me ve, me escocota.

Wkgo para el bazo

MISCELANEO

Tú métete palabras, que nosotros wachamos". Pero además de palabras, vas a tener que hacer algo.

PAP0

¿Hacer qué?

MISCELANEO

A veces creo que lo eres y otra que te haces.

PAP0

el ¿Qué?

MISCELANEO

El pendejo. Te llenas la boca hablando de jebas y no sabes qué hacer con Rebeca.

PAP0

Yo sé. Lo que pasa es que no hay tiempo ni lugar pa' eso.

MISCELANEO

Si no lo hay ~~te~~ lo buscas y te lo inventas. Mira, hoy le hablas de amor y to' lo que te salga de los labios, pero si quieres tener a Rebeca y casarte con ella no hay que ~~hacer~~ tanto aguaje. Tienes que buscarla una noche, llevártela, y dejarla preñá. *una vez* Una vez que esté preñá ni tu familia ni la de ella, podrán decir que no.

PAP0

¿Y cuándo podrá ser eso?

MISCELANEO

¿Cuándo? La noche de San Juan. La semana que viene es la fiesta y to el caserío se queda pa tí solo, porque esa noche hasta las cucarachas van a la playa...

PAP0

(PENSATIVO) La noche de San Juan...

YUNQUITO

¡Rebeca se acerca!

MISCELANEO

peguen
¡No se junten mucho!

(BRUNILDA PITA UNA VEZ. TODOS SE DISTRIBUYEN ESTRATEGICAMENTE EN SUS PUESTOS DE VIGILANCIA. SALE REBECA, PAP0 LA VE Y A GRAN DISTANCIA EL UNO DEL OTRO Y HACIENDOSE LOS DISTRAIDOS, CASI SIN MIRARSE, COMIENZAN A DIALOGAR.)

REBECA

¿Qué hubo Papo?

PAP0

Hola, Rebeca... (UNA PAUSA)

~~PAP0~~

¿Recibiste mis cartas?

REBECA

(MIRANDO A SU ALREDEDOR, ASUSTADA) ¿Y las mías?

PAP0

Sí.

REBECA

Yo también. Y las tengo todas escondidas y las leo todas las noches en la cama antes de dormirme. Como en casa no tenemos televisión...

PAP0

¿Otra cosa que te han prohibido, eh?

REBECA

¡Ya son tantas que he perdido la cuenta! (PAUSA)
¿Y es verdad lo que dices en tus cartas que yo te gusto?

PAP0

¡Me gustas con ganas y cada día tengo más ganas de que me gustes más!

REBECA

(DESLUMBRADA) Nunca me habían dicho esas cosas...



PAPU Yo siempre te las escribo, pero ahora ha llegado el momento de que las oigas.

REBECA Quisiera saber a cuántas le habrás dicho lo mismo.

PAPU Te juro que a ninguna.

REBECA ¿Y a Alicia?

PAPU Alicia no es una mujer pa decirle, sino pa hacerle.

REBECA (COQUETA) ¿Y yó para qué soy?

PAPU Para hablar, para besar, para acariciar... Y para casarse contigo. Porque yo te quiero mucho.

MISCELANEO Siguen que to' va talao.

REBECA Y yo cada día que pasa te quiero un poquito más.

PAPU Entonces desde ahora somos el uno para el otro y la noche de San Juan vamos a estar más cerca que nunca.

REBECA ¿La noche de San Juan? Bueno... ¿Y nos vamos a querer siempre?

PAPU Contra todos y pa' que todos rabien.

REBECA ¿Y vamos a estar siempre juntos?

PAPU ¡Nada ni nadie podrá separarnos!

(COMO HIPNOTIZADOS AMBOS SE VAN ACERCANDO UNO AL OTRO. DE PRONTO BRUNILDA PITA DOS VECES HACIENDO EVIDENTE CON SU SEÑAL DE QUE ALGUIEN SE ACERCA, PERO REBECA Y PAPU PARECEN NO OIR.)

PIPO ¡Cuidao Papu!

YUNKITO ¡Dos pitás es que vienen!

(BRUNILDA PITA VARIAS VECES. PAPU Y REBECA ESTAN MUY JUNTOS. CORREN A SEPARARLOS, PERO ES MUY TARDE, PORQUE LORENZO POR UN SECTOR Y DON FRANCISCO POR OTRO DESCUBREN A PAPU Y REBECA.)

LORENZO (SEPARANDO A REBECA) ¡Te dije que no te acercaras a ese contrallao!

DON FRANCISCO (A PAPU, SEPARANDOLO DE REBECA) ¡Te dije que no miraras a esa zángana!

PAPU ¡Déjame en paz! Yo soy un macho.

REBECA ¡Y yo soy bastante mayorcita pa saber lo que hago!

LORENZO ¡Anatema viviente! A tí todavía no se te ha caído el omblsigo. ¡Ya te casarás con el hombre que yo quiera!

REBECA ¡Y cuando lo encuentres a tu gusto y conveniencia, espero que te cases con él!

FRANCISCO
XXXXX ¡Desgraciao! (SE LLEVA A PAPU)
¡Yo te voy a respetar a tu paí!

LORENZO ¡Lujuriosa! (SE ACERCAN A LORENZO DOÑA CECILIA Y YOLANDA)

DOÑA CECILIA ¿Qué ha pasao?

LORENZO Otra vez su nieta...

YOLANDA ¡Ay Virgen Santísima! Otra garata más pa matarme.

LORENZO Estás castigada. (EXTENDIENDOLE LA BIBLIA.)
¡Y ya sabes cuál es tu castigo!

DOÑA CECILIA Y el mío, porque me he quedao sin limber.

(REBECA SE SIENTA EN EL BANCO Y LORENZO, DOÑA CECILIA Y YOLANDA TAMBIEN.)

LORENZO Pa humillar tu soberbia y aplacar tus instintos pecaminosos, acá mismo cumplirás tu castigo.

REBECA (FASTIDIADA) ¿Qué parte de la Biblia leo?

LORENZO ¡Cualquiera! Todo lo que está escrito en ese libro es sagrado. ¡Y a nadie le hace mal oír la palabra de Dios!

REBECA (LEYENDO LA BIBLIA) "Exterminarás a todos los pueblos que tu Señor pondrá en tus manos. No se apiaden de ellos tus ojos ni sirvas a sus dioses para que no sea causa de tu ruina"

LORENZO ¡Sigue!

REBECA (LEYENDO CON FASTIDIO)
"Porque en las ciudades que se te darán en la tierra prometida no dejarás alma viviente, sino que a todos sin distinción los pasarás por cuchillo".
(DEJANDO DE LEER)
¿Y hasta cuándo voy a tener que estar leyendo esto?

LORENZO ¡Hasta que yo diga! ¡Es tu castigo!

CECILIA ¡Y el nuestro, porque estamos condenadas a escucharla!

REBECA (CON MALDAD, HA BUSCADO OTRA PAGINA DE LA BIBLIA Y LO LEE VENGATIVA.)
"Si alguno se juntare con mujer durante el flujo menstrual y descubriera en ella lo que el pudor debió haber ocultado, y ella misma mostrara su inmundicia, ambos xx serán exterminados de su pueblo".

LORENZO (MOLESTO) ¡Has saltado del Deuteronomio al Levítico!

DOÑA CECILIA ¡A mí todo me suena igual! ¿Qué aburrido!

LORENZO ¡Es justo, no aburrido!

DOÑA CECILIA ¡Justamente aburrido!

YOLANDA ¡Por favor, no discutan que hoy me duelen los oídos con ansias locas!

- DOÑA CECILIA XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
El dolor te lo habrá dado esta con la lectura.
- LORENZO (CONTENIENDOSE) ¡Enamorarse de ese...!
¡Cuando lo pienso...!
- DOÑA CECILIA No es para tanto. Todos los muchachos tienen un momento para hacer disparates. Pero después se les olvida y se les pasa como el sarampión.
- LORENZO El que no puede olvidar soy yo. (A REBECA)
¡Sigue leyendo!
- REBECA "No ofrecerás al señor ningún animal que tenga los testículos magullados, aplastados, arrancados o cortados..."
- YOLANDA (ESCANDALIZADA) ¡Es necesario que lea esas porquerías?
- REBECA Es el Levítico, Capítulo 22, Versículo 24.
- (APAGON. MUSICA DE SALSA. SE ENCIENDE LA ESCENA AHORA MOSTRANDO A DON FRANCISCO QUE PROTESTA MIRANDO HACIA EL BALCON DE JUNIOR.)
- DON FRANCISCO ¡Junior! ! ¡Baja esa música! ¡Junior!
- DOÑA ESPERANZA (SALIENDO) ¡Bájala condenao!
(LA MUSICA BAJA.)
- DON FCO. ¿Dónde están tus hijos?
- DOÑA ESPERANZA Preparan do to pa esta noche.
- DON FCO. No sé por qué se han empeñado en llevarme a celebrar la noche de San Juan.
- DOÑA ESPERANZA Porque quieren estar contigo. Sólo es una vez al año, Francisco.
- DON FCO. Una vez al año y una excusa más pa ajumarse y decir y hacer fresquerías. Y hablando de fresquerías, dile a Papo que...
- DOÑA ESPER. De él quiero hablarte, Francisco.
- DON FCO. Sé tó lo que vas a decirme. Y te digo que no.
- DOÑA ESPE Es que tengo miedo. Los muchachos de hoy son tan arriesgaos ... Y si ~~no~~ quiere a Rebeca, yo no le veo nada malo.
- DON FCO. Yo no le veo na bueno.
- DOÑA ESPE Pero si esto sigue así, ya me veo saliendo en los periódicos con un rótulo que dice: "La madre de la víctima" o "viuda desconsolada"
- DON FCO. No te hagas ilusiones que aquí no va a ver tragedia. Con otro par de galletas que le de a Papo se acabó to.
- DOÑA NICANORA (SALE CON VARIAS COSAS PARA LA PLAYA)
¡Avanze Alicia! Yo por na del mundo me pierdo una una noche como esta.

VOZ DE ALICIA ¡Ya voy!

(DE PRONTO LA ESCENA SE LLENA DE PERSONAJES E INTENSA ACTIVIDAD TODOS ENTRAN Y SALEN LLEVANDO LOS TIPICOS ASADORES, HIELERAS DE PLAYA, OLLAS, BOTELLAS, ETC. COMIENZA A ATARDECER.)

MISCELANEO

¡Vamos que es tarde! Después la playa se llena de gente y no hay lugar pa na!

YUNKITO

Tó los días ^{debería} tendría que ser la Noche de San Juan.

BRUNILDA

¡Vamos de una vez! ¿Todavía cabe gente en el tró?

Mercedes
VOZ DE JR.
Junior

(Voz de Junior) Mercedes Mercedes
¡Esperen! Yo voy con ustedes.

BRUNILDA

¡Pero Junior te llama!

MERCEDES

¡Que me espere, si quiere o sino que se muera!
¡Ya me tiene jarta! No quiero más ser su esclava.

PIPO

¡Avancen! ¡Avancen No se olviden de la bola de playa!

PAPÓ

¡Mai vamos!

PIPO

¡Llevan to pa hacer la fogata?

YUNKITO

¿Y la música? ¿Quién lleva la música?

DON FCO.

Tanto revolú y entusiasmo pa esperar las doce y mojarse el fundillo...!

ALICIA

Hoy me estreno un traje de baño que es una chulería.

DOÑA NICANORA

¿Ese que te regaló aquél tambío?

BRUNILDA

¿Llevan la cerveza y el hielo?

YUNKITO

¿Y el ron?

DOÑA ESPERANZA

Con tanto ajoro ~~na~~ se me amogolló el arroz.

MISCELANEO

¡Vamos! ¿Qué esperan?

DOÑA ESPERANZA

Tengan cuidao con el tró que puede ~~xxx~~ pasar una desgracia!

(~~ENXXXXXX~~ ENTRAN TODOS. LA ESCENA QUEDA SOLA UN MOMENTO. SE OYE A LO LEJOS LOS GRITOS Y RISAS DE TODOS. TAMBIEN LA VOZ DE JUNIOR QUE GRITA:

..... ¡Mercedes!

YA ES DE NOCHE. SE ENCIENDE POSTE DE LUZ. PAPÓ SALE SIGILOSO TAMBIEN REBECA.)

- REBECA (ASUSTADA) Papo.
- PAP0 Rebeca... No te asustes, no hay nadie.
- REBECA En casa ya están durmiendo. Se acuestan con las gallinas. Vine porque me lo pediste, pero solo un momento. Tengo miedo x de que mi hermano se despierte a chequear si estoy en la cama. Después de lo que pasó no confía en mí.
- PAP0 En ~~una~~ casa no hay nadie. To's se fueron y yo en medio del emborujo les hice creer que también iba a la playa con ellos.
- REBECA Mi hermano no quiso ir. Dice que es una fiesta de herejes. ¡Con lo ilusionada que estaba mi abuela. Quería tomar un baño para hacerse un despojo y quería meterse en el agua ~~en~~ esnúa.
- PAP0 ¿Vas a subir?
- REBECA ¿Pa qué?
- PAP0 Para estar solos.
- REBECA Tengo miedo...
- PAP0 ¿Miedo a qué?
- REBECA Miedo a tí. Yo sé muy bien las cosas que has estado haciendo con otras por ahí...
- PAP0 Lo que he estado haciendo con otras por ahí es lo que quiero hacer esta noche contigo.
- REBECA (SIN PODER CONTENER EL GRITO.) ¿Tú quieres decir que tenemos que...?
- PAP0 (CONTENIENDOLA) ¡No grites! ¡Claro que tenemos que hacerlo! ¿No te das cuenta que cuando sepan que estás preñá se va a arreglar to?
- REBECA ¿Arreglar? Mi hermano cuando se entere ^{me} ~~de~~ un soplamoco me mata.
- PAP0 Se va a enfogonar al principio. También mi pai. Pero después, no van a tener más remedio que dejarnos casar.
- REBECA Si todo fuera tan fácil...
- PAP0 ¡Y es fácil!
- REBECA ¡Claro, fácil pa tí que te has pasado la vida haciendo pocas vergüenzas...!
- PAP0 Rebeca, tenemos que sacrificarnos pa que nos ~~dejen casar...~~
- REBECA ¡Y tú te has buscado el sacrificio a ~~tu~~ gusto! No eres pendejo!
- PAP0 ¿Vienes o no? *gu' tiene Pedir Seguridad de la*
- REBECA No me atrevo...
- PAP0 Yo sí. Y si no quieres que estemos ~~jux~~ juntos, es porque no me quieres y no quieres casarte conmigo.

REBECA Esté bien, vamos. (ENTRAN. APAGON. OSCURIDAD
DURANTE EL RESTO DE LA ESCENA. SOLO SE OYEN LAS VOCES DE
PAPO Y REBECA. Y SE VEN LOS FOSFOROS QUE CONTINUAMENTE
ENCIENDE PAPO.

REBECA Este es tu apartamento? No prendas la luz.

PAPO ¿Por qué?

REBECA Porque es mejor.

PAPO ¿Eso quiere decir que otras veces lo hiciste
con luz y no te gustó?

REBECA ¡No hubo otras veces! ¡Ni con luz ni sin luz!
(RUIDO) ¡Ay!

PAPO ¿Qué pasa?

REBECA Tropecé con algo. ~~XXXXXXXXXX~~

~~REBECA~~
PAPO ¿Dónde estás?

REBECA Aquí. ¿Y tú?

PAPO Por aquí...

REBECA Yo no veo nada...

PAPO ¿De verdad que nunca has tenido novio?

REBECA Papo, para hacer esas preguntas no había
necesidad de venir aquí. Y ahora mismo me voy
sí...

PAPO ¡Ay!

REBECA ¿Qué te pasa?

PAPO (DOLORIDO) Me diste un pisotón.

REBECA ¡Pobrecito! No quise lastimarte...

PAPO Dame un beso.

REBECA ¿Dónde tienes la boca?

PAPO Aquí. (PAUSA) ¿Pero qué tienes en la boca?

REBECA Un chicle.

PAPO ¿Esta es la primera vez que estás sola con
alguien?

REBECA Ya te dije que sí.

PAPO Cuando nos casemos vamos a estar siempre juntos
como esta noche. Abrazame. ¿Me quieres mucho?

REBECA Con toda el alma. (RUIDO FUERTE.) ¿Dónde nos
camos?

PAPO Aquí, en la cama. ¿Me quieres?

REBECA : Sí. (DE PRONTO REBECA COMIENZA A GRITAR Y A
REIRSE.) ¡No! Ay Papo, me haces cosquillas!

PAPO ¡No hagas ruido!
REB.: ¡Ay Papo, me muero de
rica. ay Papo...Papo...

(LUZ DE AMANECER. EN ESCENA REBECA Y PAPO.)

- PAPO Esta es la primera vez que me pasa. Para mí que fueron los nervios. ¿Estás enojada conmigo?
- REBECA ¿Y por qué? Pienso que así es mejor.
- PAPO ¿Mejor? No sabes lo que estás diciendo. Me pegaría un tiro!
- REBECA (MOLESTA) ¡Claro, pa hacer ruido y que todos se despierten!
- PAPO ¿Todavía me quieres?
- REBECA Sí.
- PAPO Ahora lo dices para consolarme, pero mañana me voy a comer una libra de ostiones y ya verás.
- REBECA Es tarde. Déjame ir.
- PAPO Rebeca, te juro que yo no tengo los cables cambiaos.
- REBECA ¿Qué estás diciendo?
- PAPO Te juro que soy todo un hombre.
- REBECA Déjame ir Papo, es muy tarde.
- PAPO Te juro que nunca me había pasado esto. Le puedes preguntar a Alicia, a Carmen, a Lydia a Isabel.
- REBECA ¿Pero cuántas veces te tengo que decir que no me importa?
- PAPO Pregúntale a Rosalía, a Graciela, a María a Luisa...
- REBECA ¿Y ellas qué van a hacer? ¿Me van a dar un certificado pa demostrarlo? (TRANSICION) Pero, es tarde. Tu familia puede llegar.
- PAPO Sí hoy to hubiera salido bien estaríamos a un paso del matrimonio...
- REBECA Y de un bautismo.
- PAPO ¿Nos vamos mañana?
- REBECA No sé... Déjame ir, por favor... Si mi hermano se despierta y...
- LORENZO (SALIENDO DE UNA ZONA DE PENUMBRA.) ¡Rebeca! ¡Rebeca! ¿De dónde vienes?
- REBECA (YENDO AL ENCUENTRO DE LORENZO. ASUSTADA.) De por ahí...
- LORENZO (VIOLENTO) ¡No mientas! ¡Vienes de casa de ese! Te he visto salir de ahí. Has pasado la noche con ese deprabado sexual!
- REBECA (DESAFIANTE) Si lo sabes, ¿Pa qué me preguntas?

- LORENZO ¡Hermana abominable! ¿Qué ~~xxxxx~~ estabas haciendo con ese monstruo corrupto?
- REBECA ¡Adivínalo!
- LORENZO ¡Niégame que tú y él estaban haciendo pocas verguenzas!
- REBECA ¡Y bien pocas! Sólo nos besamos.
- LORENZO ¡Te has entregado a ese miserable!
- REBECA ¡No es verdad! No es verdad! Dí que no es verdad
- PAPÓ ¿Y pa qué lo vas a negar?
- YOLANDA (SALE JUNTO A DOÑA CECILIA, AMBAS CON ASPECTO DE HABERSE LEVANTADO SOBRESALTADAS DE LA CAMA.)
¿Qué pasa Lorenzo?
- LORENZO Que tu hermana ha caído en la tentación y el mal.
- DOÑA CECILIA ¡Amén!
- REBECA ¡No es verdad, Yolanda!
- LORENZO ¡Dios se puso de mi parte para descubrir esta ignominia! Dios hizo que me despertara sobresaltado, Dios hizo que la buscara en su cama, Dios hizo que saliera a sorprenderla, Dios hizo que la descubriera. Grande es el poder de Dios Señor de los ejércitos.
- YOLANDA ¡Estás deshonrada!
- REBECA No es verdad.
- LORENZO ¡Eso lo dirá un médico!
- REBECA Yo no estoy enferma pa ir a ver ningún médico.
- LORENZO ¡Desgraciada! ¿No te das cuenta de lo que has hecho? ¿Quién se va a casar ahora contiho? Deuteronomio, Capítulo 22, versículo 20:
"Si un hombre se casare con una mujer y descubre que ella no es virgen, la mujer será echada de la casa de su padre, y morirá apedreada por los vecinos".
- REBECA ¿Y qué esperas pa caerme a pedrá?
- DOÑA CECILIA Espera terminar de decir tos los capítulos de la Biblia. Tienes pa rato, mihja.
- LORENZO (ABALANZANDOSE SOBRE PAPÓ.)
¿Qué le hiciste a mi hermana? ¿Qué le hiciste?
- PAPÓ (ESQUIVANDOLO) No sea tan averiguao. Yo no cuento esas cosas.
- DON FRANCISCO (SALE DE DERECHA) JUNTO A LOS VECINOS QUE EVIDENTEMENTE, POR EL ASPECTO QUE TRAEN VIENEN DE LA PLAYA.) ¿Qué pasa con mi hijo?
- LORENZO ¡Pasa que ese libertino ha hecho uso y abuso de Rebeca!

DOÑA ESPERANZA

¡Bendito!

REBECA

¡No es verdad!

PAP0

¡Dí que no pasó na!

PAP0

Ya es tarde pa disimular.

DON FCO.

Papo, hasta aquí me trajo el río. ¡Y ahora es cuando yo te destripo!

DOÑA ESPE.

¡Virgen Santísima!

YOLANDA

¡Y que hayga pasao en la Noche de San Juan!

LORENZO

¡Qué abominación! ¡El hijo de un nacionalista ha violado a Rebeca!

MISCELANEO

¿Y qué? ¿Estaría más contento si a su hermana la hubiera esvirgao un gringo?

LORENZO

¿Qué dices?

YUNKITO

¡Rebeca y Papo! ¡Papo y REBECA!

DOÑA NICANORA

Con tanto pugilato sólo van a conseguir que Rebeca se quede pa vestir santos.

ALICIA

Y Rebeca lo que quiere es desvestirlos. Se le ve por encima.

PIPO

Miren que venir de la playa y cansaos pa ver este

DON FCO.

(DANDOLE UN COCOTAZO A PIPO)
¡Qué sho ni que sha! Se dice espectáculo!

BRUNILDA

¿pero por qué no dejan que se casen y termina te este despelote?

DOÑA NICANORA

Es verda! ¿Hasta cuándo Papo y REBECA VAN A ESTAR SEPARAOS COMO EL Rey y la Reina de las barajas?

DON FCO.

Jamás mi hijo se casará con esa.

YOLANDA

Claro, usted cree que mi hermana es poca cosa pa Papo.

LORENZO

Y lo que pasa es que Papo es poca cosa para mí hermana.

MISCELANEO

Después de lo que ha pasao creo que no deberían tener tantas pretensiones.

MERCEDES

Claro. Den el brazo a torcer de una vez. Porque quieran o no quieran Rebeca va a ser madre.

BRUNILDA

Y si ahora va a tener un hijo piensen que si no se casan, cuando el muchacho crezca, la gente va a decir con toa razón que el muchacho es un hijo de puta!

YOLANDA

¡Hay que llamar dos médicos. ¡Uno pa ella y otr

LORENZO

Rebeca, Las puertas de nuestro hogar están cerradas para tí. Desde hoy la calle es tu sitio! Para que arrastres tu vergüenza en las cunetas, y seas otra perdida y condenada

noctámbula. (ENTRA) LORENZO SEGUIDO DE YOLANDA Y DOÑA CECILIA. TAMBIEN ENTRA DON FRANCISCO Y DOÑA ESPERANZA. TODOS ELLOS ENTRAN DISCUTIENDO.)

MISCELANEO

a ella
No te apures Rebeca, que no estás sola. Y si te has quedao sin casa y sin familia, nosotros somos tu familia y te encontraremos una casa.

MERCEDES

cate
Tengo un matres pa tí y si lo necesitas...

DOÑA NICANORA

Yo te puedo dar de comer. Porque donde comenos, comen tres.

ALICIA

Y yo puedo ayudarte con algún vestido viejo que tengo y necesites.

PIPO

Y yo puedo darte tó lo que ahorré pa comprar el mostan.

MISCELANEO

¿Cuánto tienes?

PIPO

Cinco pesos con setenta y tres chavos...

YUNKITO

Rebeca, yo te regalo to lo que tengo: dos candungos de desodorante.

BRUNILDA

Y yo te ayudo en lo que quieras, como quieras y cuando quieras...

MISCELANEO

¡Chévere! To el mundo mete mano por Rebeca. (A PAPO) Oye, ¿tú que haces por ella?

PAPPO

Yo me caso con ella y eso no es cáscara de coco.

DOÑA NICANORA

Pero no te casas por detrás de la iglesia, sino por delante.

BRUNILDA

Con una gran fiesta pa que tos vacilemos.

YUNKITO

¡Eso! Una boda con to! Pa que to el mundo goce en la Boda de Rebeca y Papo, Papo y Rebeca...

MISCELANEO

¡Pero to eso cuesta chavos! ¿De dónde van a salir tantos chavos pa hacer to eso?

GANSTER

(SALIENDO CON LAS ULTIMAS PALABRAS DE MISCELANEO.) ¡Yo pongo los chavos!

MISCELANEO

¡Epria!

MARCHA NUPCIAL
EN T. DE SALSA

(ALEGRIA GENERAL, GRITOS, COMENTARIOS Y RISAS./ APAGON.
CUANDO VUELVE A ILUMINARSE LA ESCENA, NO HAY NADIE EN ELLA. PERO UN MOMENTO DESPUES, CORRIENDO ENTRA DOÑA ESPERANZA CON UN ALBUM EN LA MANO. DETRAS DE ELLA SALEN TAMBIEN MUY AGITADAS DOÑA NICANORA, MERCEDES, ALICIA Y BRUNILDA.

DOÑA ESPERANZA

¡Miren! ¡Miren! Ya llegó el album con los retratos de la boda!

(TODAS AL MISMO TIEMPO.)

¡A ver! ¡Quiero verlo! ¡Enseñamelo!
¿salieron bien?, etc., etc...

DOÑA ESPE

(CON EL ALBUM ABIERTO EN SUS MANOS MIENTRAS LAS VECINAS LA RODEAN.)

Aquí están Rebeca y la Abuela.

- BRUNILDA ¡Qué linda está Rebeca!
- ALICIA (APARTE) Porque salió fuera de foco.
- DOÑA NICANORA Y la abuela... pobrecita. Está tan emocionada que parece que va a llorar.
- DOÑA ESPE ¡Y lloró...! Si los zapatos nuevos le apretaban.
- BRUNILDA ¡Miren! ¡Aquí está Papo! ¡Si es un galán de película!
- ALICIA (APARTE) De película de pillos. Con esa etiqueta lo único que le falta es un cañón en la mano.
- MERCEDES Y aquí está Yolanda con Rebeca frente al espejo arreglándole el velo. Y aquí está Rebeca saliendo pa la iglesia.
- DOÑA NICANORA ¡Qué lindo se ve el vestido!
- ALICIA (APARTE) Nadie diría que les costó tan barato.
- DOÑA ESPE Aquí está Rebeca entrando a la iglesia con mi marido. Al pobre se le salían las babas.
- BRUNILDA
- ALICIA (APARTE) Y los pantalones... ¿De dónde sacaría ese cucarechero?
- DOÑA ESPE Y aquí están Papo y Rebeca frente al altar. Y ese que está delante de ellos vestido de cura, es el cura.
- DOÑA NICANORA ¡Qué hombre tan guapo!
- BRUNILDA ¡Miren la cara de títeres que tienen los monaguillos!
- MERCEDES Y aquí es donde se están poniendo los arcos. ¡Le temblaban las manos!
- DOÑA NICANORA Fíjese, si Alicia y yo salimos detrás. Ay, que piensa, que yo salí mirando pa' arriba.
- DOÑA ESPE Y aquí están cortando el bizcocho.
- BRUNILDA ¡Qué rico estaba! Con esa crema por dentro y ese frostín por fuera...
- DOÑA ESPERANZA Miren: Aquí estoy yo brindando con Francisco y Pipo.
- ALICIA ¿Y quienes son esos dos esperpentos que están detrás?
- MERCEDES Lorenzo y Yolanda.
- DOÑA NICANORA Se ve que los llevaron obligados a la boda.
- BRUNILDA Pero tuvieron que ir y olvidarse de tanta ñoñería y orgullo.
- ALICIA Lo mismo que Don Francisco.

- DOÑA ESPERANZA Si el marío mío aceptó el casamiento de Papo y Rebeca después de tanto llo, chanchuyo y maromas es porque en el fondo es buena gente.
- MERCEDES Miren: aquí está Papo y Rebeca bailando el primer vals.
- ALICIA ¡Y el último! Porque Papo le dio un pisotón a Rebeca que la dejó coja pa toa la noche.
- DOÑA NICANORA ¿Qué me dicen? Las barajas no se equivocaban cuando le hablaba a Rebeca de un gran cambio. Y el cambio fue pa to'os. Porque to esto se ha transformao en un paraíso gracias al amor de Rebeca y Papo.
- BRUNILDA Porque tos nos juntamos pa ayudarlos.
- MERCEDES ¡Hasta el ganster!
- DOÑA ESPERANZA ¡Y juntos han hecho más que el consejo de residentes y las trabajadoras sociales!
- DOÑA NICANORA *Las camaras que toke el amor y te*
¿Es el milagro del amor, que todo lo transforma!
- ALICIA ¿Y cuándo me transformará a mí?
- MERCEDES Ahora Miscelaneo busca trabajo...
- DOÑA ESPERANZA Y Yunkito sólo usa desodorante pa los sobacos.
- BRUNILDA Y un día de estos yo voy a estudiar pa modelo. Estudiar pa modelo o lucir como una.
- MERCEDES Hasta yo he cambiao con mi marido. Ya no le aguanto ni una gaznatá. Porque si trata de darme una gaznatá le tiro con lo primero que tengo en la mano. Y si me llama lo dejo gritar hasta que se quede ronco.
- VOZ DE JR. ¡Mercedes! ¡Mercedes!
- (APARECEN EN EL BALCON QUE CORRESPONDE AL APARTAMENTO DE LA FAMILIA DE DON FRANCISCO, PAPO Y REBECA ABRAZADOS MUY JUNTOS Y RADIANTES DE FELICIDAD.)
- DOÑA NICANORA ¡Ahí están los enamoraos más enamoraos del mundo!
- BRUNILDA Más juntos que si hubieran nacido guaretos.
- ALICIA Espero que les dure.
- MERCEDES ¡Dichosos! (ENTRAN CADA UNO POR DISTINTOS SECTORES.)
- REBECA ¿Me quieres Papo?
- PAPO ¡Mi negrita, mi nena!
- REBECA ¿Eres feliz?
- PAPO Como una lombriz, como mil lombrices.

- REBECA ¿Te das cuenta? ¡Estar siempre juntos, respirar cuando tú respiras, dormir cuando tú duermes, despertar cuando tú despiertas... ¡Tener todos los días y las noches para nosotros...!
- PAPÓ Hasta que yo empiece a trabajar...
- REBECA (ABRAZANDO A PAPÓ). MIMOSA.)
Entonces te esperaré todo el día y cuando regreses te daré tantos y tantos besos...
(LO BESA REPETIDAS VECES EN TODO EL ROSTRO.)
- DOÑA ESPE (SALIENDO A LA PLACITA.) Rebeca, ¿dónde pusiste la tijera?
- REBECA (SEPARÁNDOSE RÁPIDA DE PAPÓ) ¿Qué tijera?
- DOÑA ESPE ¡La única tijera que tenemos en casa! Ayer te ví cortándote las melechas.
- REBECA Las puse por ahí...
- DOÑA ESPE M'hija, ya te dije que pongas las cosas en su lugar. Yo no puedo estar todo el día recogiendo los regueros que haces!
- REBECA Perdona, Doña Esperanza pero a veces me olvido.
- DOÑA ESPERANZA (MOLESTA) Lo que no se te olvida es estar amarrá a mi hijo como si te lo fueran a robar.
(MUTIS.)
- REBECA Papo, cuando trabajes lo primero que tenemos que hacer es mudarnos. No es fácil vivir con tus pais.
- PAPÓ (CONCILIADOR) Son buena gente. Tienes que tener paciencia hasta que ellos se acostumbren a tí.
- REBECA Soy yo la que no podrá acostumbrarse nunca a ellos.
- PAPÓ Ellos te quieren tanto...
- REBECA (CARIÑOSA, ABRAZANDO A PAPÓ) ¿Tanto como yo a tí? Todo ésto me parece un sueño. Y hasta sueño contigo como cuando éramos novios.
- PAPÓ ¡Y cuando sueñas hay que oír como roncas!
- REBECA (RESENTIDA. SEPARÁNDOSE DE EL.) Pero no doy vueltas en la cama ni pego patás como tú.
- PAPÓ Yo daré patás, pero tú con esos rolos que te pones me los entierras en todo el cuerpo.
- REBECA (MIMOSA, ABRAZÁNDOLO) Mene, yo te dije que dormía con rolos... (LO BESA.)
- DOÑA ESPERANZA (SALIENDO A LA PLACITA.)
Rebeca, cuando uses una olla tienes que lavarla. Has dejado en la cocina una olla con un emplaste que apesta.

REBECA (QUE SE HA SEPARADO DE PAPO CON LA LLEGADA DE DOÑA ESPERANZA.) Es una máscara de belleza que me hice.

DOÑA ESPERANZA ¿Y con esa mogolla que te pusiste esta mañana en el baño? Y mientras tú te estabas poniendo linda yo, mi pai y mi hermano tuvimos que esperar una hora y media y aguantarnos?

REBECA Bastante los aguanto yo a ustedes cuando se ponen a ver por la televisión los juegos de pelota. Tú, tu pai y tu hermano gritan como locos viendo correr a esos locos con un bate.

PAPO Las mujeres nunca entienden los deportes.

REBECA Yx los hombres nunca entienden a las mujeres.
PAPO ¡Y las mujeres nunca entienden a los hombres!

REBECA (EN UN RAPTO DE CARIÑO VUELVE A ABRAZARLO Y BESARLO.) Yo te entiendo a tí, mi nene, porque te quiero.

← DOÑA ESPE (SALIENDO A LA PLACITA.)
Rebeca, te dije x una vez que cerraras la nevera. Esa puerta hoy quedó abierta todo el día y ahora el agua fría está hirviendo, y el hielo, la mantequilla y el mantecado están derretidos. ¡No da tanto trabajo cerrar una puerta! ¿O es que en tu casa no tenían nevera?

(REBECA POR SUPUESTO, ESTA TAMBIEN ANTE LA APARICION DE DOÑA ESPERANZA. SE HA SEPARADO BRUSCAMENTE DE PAPO. VA A PROTESTAR PERO EN ESE MOMENTO SALE DON FRANCISCO.)

DON FCO. Rebeca, no uses más mis navajitas pa afeitarte las piernas. ¡Mira como me ha quedao la cara!

PIPO (ENTRANDO CON DISCOS EN LA MANO.) Rebeca, cuando quieras oír mis discos, ten más cuidado. ¡Los tienes tos rayados!

PAPO (SEVERO.) Rebeca...

REBECA (ESTALLANDO.) ¡Basta! ¡No digan más na! ¡Tú también estás de parte de ellos! ¡Pa tí la tijera, la olla, la nevera, las navajitas, los discos y todas las cosas de tu familia, son más importantes que yo...!

PAPO †Pero Rebeca!

(APAGON. MUSICA. LUZ OTRA VEZ A ESCENA. EN ELLA MISCELANEO, PIPO, BRUNILDA Y YUNKITO.)

MISCELANEO ^{no udo} ¿Y todavía Papo no encontró trabajo? ¡Está como yo. Este país está choreto de desempleados.

BRUNILDA ¿Y de qué viven Papo y Rebeca?

PIPO ¡De lo que les dan mis país!

YUNKITO Pero eso no les alcanza pa vivir.

MISCELANEO Peroxxx tienen de sobra pa morir.

BRUNILDA ^{Rebeca} ¿Pero ella no estaba preñá? Si se casó por eso

ALICIA (SALIENDO.) Sería que abortó... (ENTRA.)

YUNKITO ¡La que parece que abortaron fue a tí.

MISCELANEO ¿Vieron la cara de feto que tiene ahora? (Alicia)

BRUNILDA Rebeca tampoco tiene muy linda cara. Después de seis meses con Papo parece que el matrimonio le apasta.
(SALE PAPO SEGUIDO POR REBECA. AHORA REBECA SE VE CAMBIADA. SE X PARECE MAS A LA REBECA DEL PRIMER ACTO. DESCUIDADA Y FEA.)

REBECA ¡Papo, a dónde vas?

PAPO (MOLESTO.) Por ahí... ¿Te crees que tó el día me voy a quedar en casa pa hacer tru-tru contigo?

REBECA (AMENAZANTE.) Papo... ¡acuérdate que íbamos al cine!

PAPO ¿Con qué chavos? ¿Quieres que robe pa darte los gustos?

REBECA ¡No! Quiero que trabajes.

MISCELANEO Hay que tener suerte pa conseguir ~~empleo~~. *trabajo*

REBECA Hay que tener ganas.

PAPO (A SUS AMIGOS.) Vamos. *(nos levantamos al lado de Rebeca)*

REBECA Claro, ahora te vas con tus panas a jugar al billar.

BRUNILDA Ven con nosotros. Yo te puedo enseñar.

REBECA Pa tí tus panas son más importantes que yo.

PAPO Ya te dije que no hablaras mal de ellos.

REBECA Eso es, ¡defiéndelos! Si parece que te has casao con ellos y no conmigo!

PAPO Te veo.

REBECA (LLOROSA, USANDO EL ULTIMO RECURSO PARA RETENERLO.) ¡Quédate Papo! Mira que no me siento bien. Estoy estreñía.

PAPO ¡Ya te pareces a tu hermana!

REBECA Mejor parecerme a mi hermana y no a tu maí.

PAPO ¿Qué dijiste?

REBECA (DESAFIANTE.) Lo que has oído. Por lo menos mi hermana no cuenta tragedias!

→ PAPO *Papo, Papo!*
(CONTENTIENDOSE. A SUS AMIGOS.) ¡Vamos!

REBECA ¡Papo! Papo! (MUTIS DE PAPO CON SUS AMIGOS.)

VOZ DE JR. ¡Mercedes! ¡Mercedes!

DOÑA NICANORA (SALE. AL VER LLORAR A REBECA. SE ACEPCHA A ELLA.) ¡Jesús! ¿Qué te pasa mijia?

REBECA Ay, no puedo más Doña Nicanora. ¡Papo ya no me quiere!

DOÑA NICANORA ¡Déjate de zanganás!

REBECA ¡Tiene que tirarme las cartas otra vez!

DOÑA NICANORA Tu sabes bien que toas las veces que te tiré las cartas no sale ná.

REBECA (EMPECINADA.) ¡Tiene que salir! Yo estoy segura que Papo tiene una corteja! El ya no es el mismo de antes. Ahora le hablo y no me escucha, lo miro y no me mira, lo beso y no me besa, lo toco y no...

DOÑA NICANORA Debe estar cansao de buscar trabajo...

REBECA ¡Está cansao de acostarse con la otra!

DOÑA NICANORA ¿Pero quién es la otra?

REBECA ¡Eso es lo que quisiera saber pa ir a arrancarle las greñas!

DOÑA NICANORA Pa mí que son imaginaciones tuyas...

REBECA ¡Yo no me imagino na!

DOÑA NICANORA Pero no hay que ser celosa, mijia. Yo a mis hombres nunca le preguntaba donde iban o donde venían.

REBECA ¡Yo soy su mujer y tengo derecho de saber lo que hace y lo que no hace!

DOÑA NICANORA Pierdes el tiempo. Los hombres siempre tienen un paquete preparao pa hacerte creer que hicieron lo que no hicieron y que no hicieron lo que ya han hecho. (MUTIS.)

REBECA (AL VER REGRESAR A PAPO.) ¡Papo! ¡Has vuelto! estás arrepentido. ¿Verda? ¿Vienes pa buscarme y...

PAPPO He vuelto pa cambiarme la camisa. Esta está toa sudá! ¿Tienes una camisa limpia?

REBECA Tú te crees que te has casao con una máquina de lavar, ¿eh?

PAPPO Ni mai siempre me tenía las camisas listas.

REBECA Pídele a tu mai que te las lave.

PAPPO ¿Dónde está?

REBECA ¿Tu mai? No sé! Hace rato que salió. En la esquina chocó una motora y salió corriendo pa ver cuántos muertos y despacharraos había.

PAPPO Ahora tengo que quedarme con esta camisa sudá!

- REBECA Pa jugar al billar no tienes por qué vestirse de etiqueta. ¿O es que a la otra no le gusta verte sudado?
- PAP0 ¿Qué otra?
- REBECA La otra que tu sabes. Esa que te come el cerebro.
- PAP0 ¡Que te aproveche!
- REBECA ¡A mí no me engañas! ¡Y no te hagas el santurrón que sé muy bien lo que te pasa!
- PAP0 ¿Y qué me pasa?
- REBECA ¡Que estás loco por otra mujer!
- PAP0 (BURLON.) ¿Hablas de la mai mía?
- REBECA ¡Hablo de esa desgraciada que ves todos los días y a todas horas!
- PAP0 Me gustaría que me la presentaras, porque yo no la conozco.
- REBECA ¡Yo te conozco a tí y sé que tienes una corteja!
- PAP0 ¿Y quién es la afortunada?
- REBECA ¡Eso es lo que quiero saber! ¡Y no voy a parar hasta conocerla y caerle encima pa dejarla de clínica!
- ALICIA (ASOMANDOSE DESDE EL BALCON.)
Pap0...¿quieres venir un momento? Necesito que me hagas un favor. El abanico no me trabaja y como tú sabes arreglarlo...
- PAP0 ¡Voy enseguida!
- ALICIA ¡Te robo a tu marido por un momento, Rebeca. Con la calor que hace esta noche no voy a poder dormir sin abanico.
- REBECA ¡Y sin mi marido!
- ALICIA (QUE NO HA COMPRENDIDO) ¿Qué dijiste?
- PAP0 XXXXXXXXXXXX Tú sabes bien que Alicia es una amiga...
- REBECA ¡Amiga de tumbarse en la cama pa abrir las patas! ¡No vayas na!
- PAP0 ¡Es pa ver el abanico!
- REBECA ¡Que traiga el abanico acá! (LO COGE PARA IMPEDIRLE IR.)
- PAP0 ¡Suéltame, Rebeca!
- REBECA Esa con la frescura que tiene no necesita abanico!

PAPPO ¡Déjame, Rebeca!

REBECA ¡Tanto te preocupa el abanico de Alicia, ¿no?
(DE PRONTO, COMO SI TUVIERA UNA REVELACION.)
¡Es ella! ¡Es ella! ¡Ahora caigo en cuenta!
¡Es ella!

APAGON. MUSICA DE SALSA

(LUZ A SECTOR DEL BANCO. ALLI ESTAN REBECA, DOÑA CECILIA, YOLANDA Y LORENZO. RODEAN A REBECA QUE ESTA SENTADA.)

DOÑA CECILIA ¡Mira pa' allá con lo que sales ahora! Lo que dices de Papo nosotros lo sabemos de memoria. Y te lo dijimos cuando te enamoraste de él. Te lo dijimos cuando te empeñaste en casarte con él...

LORENZO ¿Y para ésto yo tuve que descender tan bajo y menos caber toda mi dignidad de hombre de bien?

YOLANDA ¿Para esto sufrimos tanta humillación y me enfermé de los riñones?

DOÑA CECILIA Para esto yo me torturé los pies con esos zapatos que tuve que estrenar en tu boda?

LORENZO ¡Una boda en una iglesia católica, apostólica y romana!

YOLANDA Déjate de estupideces. Es hora que te contentes con él. Hace una semana que no se ven ni se hablan.

REBECA ¡Yo no tengo ganas de verlo ni de hablarle!

BRUNILDA (SALE CON LA FRASE DE REBECA, GRITANDOLE A PAPPÓ QUE APARECE EN EL BALCON DE SU CASA.)
¡Pappó! ¡Pappó! ¡Pappó! Dice Rebeca que no tiene ganas de verte ni de hablarte.

PAPPO ¿Y a mí qué?

DOÑA ESPERANZA (SALIENDO AL BALCON JUNTO A PAPPÓ.)
Pero es tu mujer. No pueden vivir así como perros y gatos... En to's los matrimonios hay peleas. Y lo peor que puede pasar es que no las haiga. Porque entonces, un día, por cualquier bobería, uno mata al otro. Cosas así se leen to's los días...

PAPPO Yo no puedo vivir al lado de una mujer que no me deja en paz, que me persigue, que quiere dominarme, que no me deja respirar. ¡Y que sufre de estreñimiento!

DOÑA NICANORA (QUE HA OIDO) (A PAPPÓ, GRITA DESDE SU BALCON A XUNKITO QUE AACA DE APARECER.)
Dice que no puede vivir al lado de una mujer que no lo deja en paz, que lo persigue, que lo quiere dominar y que sufre de estreñimientos.

Mercedes
YUNKITO

(A LA FAMILIA DE REBECA.)
Dice que no puede vivir al lado de una mujer que no lo deja en paz, que lo persigue, que lo quiere dominar y que sufre de estreñimiento.

- REBECA ¡Y to' por culpa de él! El me prohibió pintarme, hablar por teléfono, saludar a los vecinos... Además no quiere que trabaje porque dice que las mujeres que trabajan terminan por pegarle los cuernos al marido. ¡Y él me los pega con Alicia!
- LORENZO ¡No es posible!
- REBECA ¡Todos los días Alicia rompe un enchufle para tener una excusa pa llamarlo!
- YOLANDA ¡Yo lo oigo y no puedo creerlo!
- LORENZO (ASOMBRADISIMO) ¡Y se va con élla para cometer adulterio!
- DOÑA CECILIA ¡Seguro, no va a ser pa jugar a la pelegrina!
- REBECA Me tiene como si fuera su esclava. ¡Es un egoísta que sólo piensa en él mismo! Y lo peor es que quiere seguir viviendo como cuando estaba soltero.
- YOLANDA ¡Lo que debes haber sufrido...!
- LORENZO ¿Pero tú lo quieres, no?
- REBECA No sé. Cuando no lo veo me parece que sí, pero cuando lo veo me parece que no.
- BRUNILDA (A YUNKITO.) Dice que cuando lo ve le parece que sí, pero cuando no lo ve le parece que no.
- Mercedes*
YUNKITO (GRITANDO.) (A DOÑA NICANORA.) ¡Dice que cuando no lo vé le parece que sí, pero que cuando lo ve le parece que no!
- DOÑA NICANORA (AL BALCON DE PAPO.) Dice que cuando no te ve le parece que sí, pero que cuando te ve le parece que no.
- PAPO (QUE POR SUPUESTO NO HA ENTENDIDO NADA.)
¿Qué es lo que le parece?
- DON FCO. (DESDE LA PLACITA.) ¡Nunca debiste de casarte con ella! Pero te empeñaste en hacerlo pa llevarnos la contraria.
- PAPO ¡Yo estaba enamorada!
- DON FCO. ¡Enamorado! Lo que tenías era un enfusque. Ya te diste el gusto. ¡Ahora, pa encima! Sarna con gusto no pica.
- PAPO ¡Ella es peor que la sarna! No me la puedo sacar de encima. Y todo el día está con el mismo disco: que si trabajo, que si no trabajo, que si la miro, que si no la miro... ¿Qué se cree que es? Hace un año no la conocía y ahora quiere sentarme en el baúl y hacer de mí un monigote.

DOÑA ESPE. Pero en el matrimonio hay que tener paciencia
Yo con tu pai...

DON FCO. (REACCIONANDO.) ¡Oye, que el de la paciencia
aquí soy yo!

PAPO ¡Yo no nací para estar amarrado a una mujer y
menos a una mujer como ella!

DOÑA NICANORA (DESDE EL BALCON A BRUNILDA.)
¡Dice que no nació pa estar amarrado a una mujer.
Y menos a una mujer como ella.

BRUNILDA (A YUNKITO.) Dice que no nació pa estar
amarrado a una mujer. Y menos a una mujer como
ella.

YUNKITO (A DOÑA CECILIA.) Dice que no nació pa estar
amarrado a una mujer y menos a una mujer como
ella!

DOÑA CECILIA (QUE SE HA ASOMADO VA HASTA REBECA Y REPITE.)
Dice que él no nació pa estar amarrado a una
mujer. Y menos a una mujer como tú.

REBECA ¿Y cuál es la mujer que él quiere?

DOÑA CECILIA (A YUNKITO.)
Mercedes
Dice que cuál es la mujer que él quiere...

YUNKITO (A BRUNILDA.) Dice que cuál es la mujer
que él quiere.

XX
XX

BRUNILDA (GRITAN DOLE A DOÑA NICANORA.)
Dice que cuál es la mujer que él quiere.

DOÑA NICANORA (A PAPO) ¿Cuál es la mujer que tú quieres?

DOÑA ESPE. (REPITIENDO EL JUEGO ANTERIOR.)
Dice que cuál es la mujer que tú quieres...

PAPO ¡Cualquiera menos ella!

ALICIA (APARECIENDO EN LA PLACITA Y GRITANDO HACIA
PAPO.) ¡Papó, te necesito!

REBECA ¿La oyen? ¡La rompenchufle! (DECIDIDA.)
¡Ahora va a saber quién soy!

PAPO (DESDE EL BALCON.)
¡Ya voy Alicia!

LORENZO (A REBECA.) ¡Cálmate! ¿No tienes ojos para
ver lo que estás haciendo? Levítico:
Capítulo 22, versículo... (NO PUEDE RECORDAR.)
Versículo...

DOÑA CECILIA (TRIUNFANTE.) ¡Al fin te falló un versículo!

ALICIA ¡Date prisa Papó, que va a empezar a llover!



(EN EFECTO, EN LA PLACITA LA LUZ SE HA AMORTIGUADO INDICANDO QUE ESTA NUBLADO Y QUE LA LLUVIA SE ACERCA.)

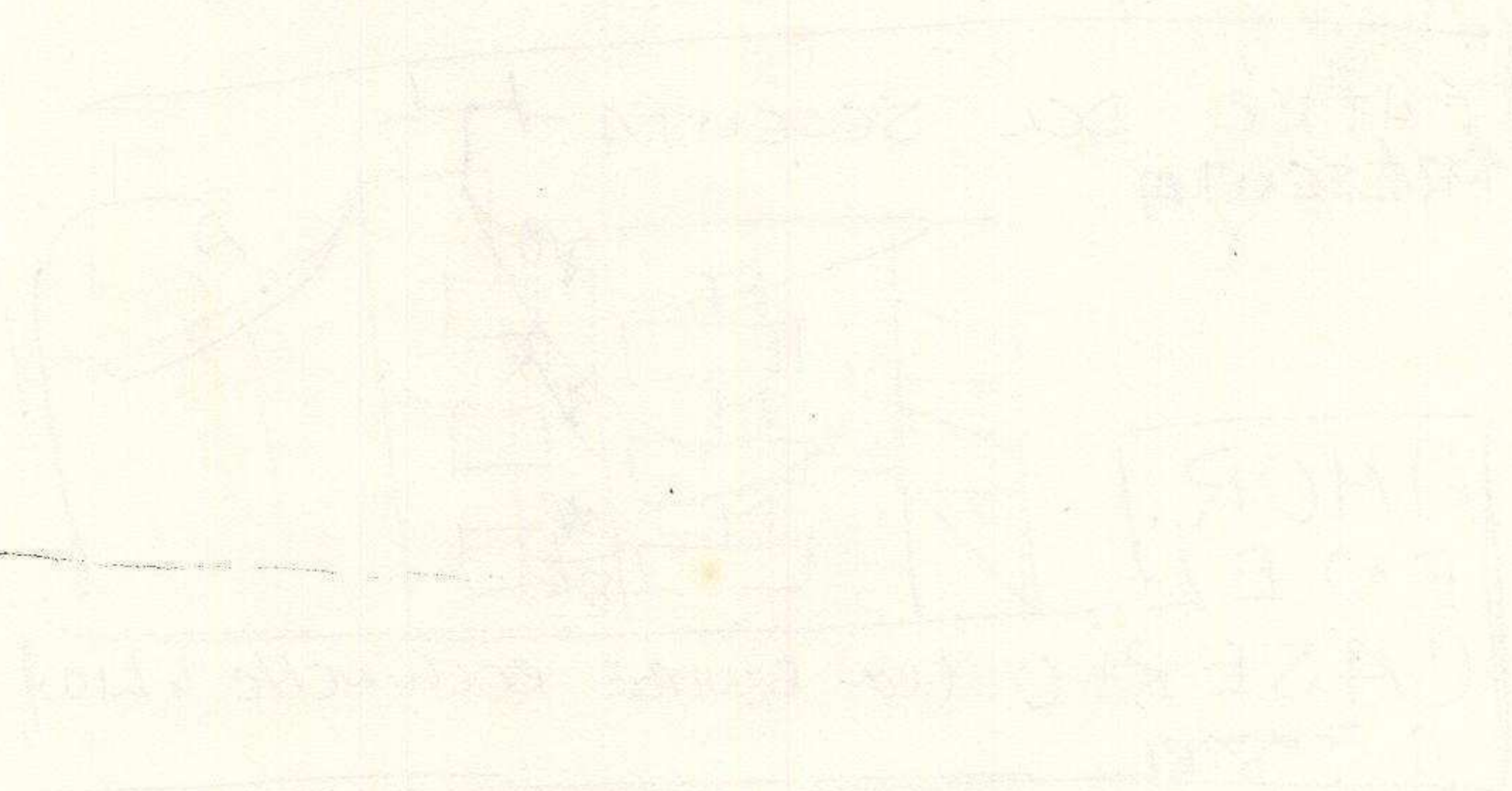
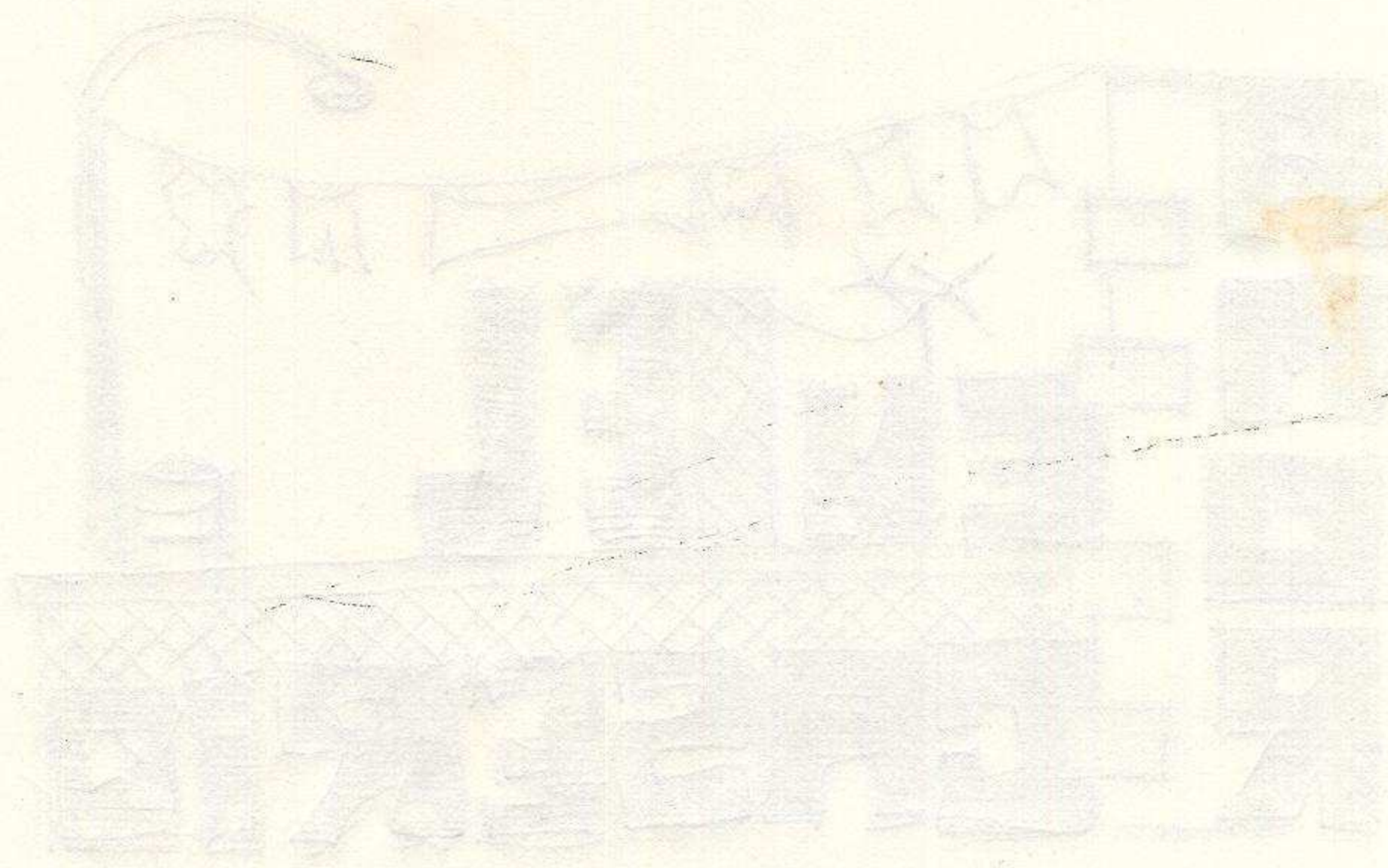
REBECA (LEVANTANDOSE DECIDIDA.) ¡Y la tormenta que le va a caer encima!

(EFECTO DE RELAMPAGO Y X TRUENO.)

REBECA (FRENTE A ALICIA.) ¿Otra vez buscando a mi marido, no?

ALICIA Yo sólo lo busco como electricista.

REBECA ¡Pa chequearle la corriente!



ALICIA ¿Qué estás diciendo?

REBECA ¡Que Papo y tú se entienden!

ALICIA Porque hablamos el mismo idioma.

REBECA ¡No te hagas la estúpida. Tú sabes muy bien que entre Papo y tú pasa algo.

ALICIA Entre Papo y yo pasa aire...

REBECA ¡Niégalo!

ALICIA ¡Uf! Bueno, si quieres saberlo de una buena vez te lo digo. ¡Sí!

REBECA ¡Al fin lo dices!

ALICIA ¿Y para qué lo voy a negar? A mí Papo nunca me interesó. Hasta que se casó contigo. Y entonces empezó a gustarme con cojones; porque yo me vuelvo loca por los hombres casados.

REBECA ¡Cabrona!

PAPPO ¡Déjala Rebeca!

NICANORA ¡Alicia!

REBECA ¡Ahora vas a ver!

(COMIENZA A LLOVER. LOS PERSONAJES QUE ESTAN EN LOS SALONES SACAN SOMBRILLAS Y PERIODICOS PARA PROTEGERSE DE LA LLUVIA Y NO PERDERSE LA PELEA.)

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

MISCELANEO

(SALE JUNTO A YUNKITO.)
¡Dale Rebeca! ¡Ahora Rebeca!

YUNKITO ¡Rebeca y Alicia! ¡Alicia y Rebeca!

(ALICIA Y REBECA SE HAN COGIDO DE LOS PELOS, SE INSULTAN Y PELEAN. GRITOS DE TODOS. APAGON.)

LUZ A LA PLACITA.

NICANORA (EN EL BANCO JUNTO A PIPO. ESTA TIRANDO LAS BARAJAS.)
¿Y qué te puedo decir? Aquí las barajas lo dicen tó. As de bastos. Algo nuevo que viene. Sota de copas. Es una muchacha rubia.

PIPO ¿Una mami rubia pa mí solito?

DOÑA NICANORA Debe verlo porque a mí estás tú. El rey de copas.

PIPO (DIVERTIDO.) ¿Y ese soy yo?

DOÑA NICANORA ¡Salmón! ¿Qué quieres, que aparezca tu retrato? (MOLESTA.)
¡Y no me interrumpas porque me turbo! Aquí está el caballo de espada. Es tu pai.

Pipo- Si es un caballo, seguro que es mi pai.

Nicas Hay oposición, es el pai tuyo q. no va a quemar
que mas verivade de la pelicia.

-55-

- PIPO (FASTIDIADO.) ¡Me lo imaginaba! ¡El siempre tiene que chavar a alguien!
- DOÑA NICA Y la Sota de espadas que está virá es tu mai.
- PIPO (DIVERTIDO.) ¡Qué friñui queda mi mai cabeza abajo!
- DOÑA NICA Ella tampoco va a querer a la rubia. ¡Cristo pelú...! Con este tres de espadas y por ella aquí se va a formar la de San Quintín.
- PIPO ¿Peor que el bambé que se formó con Papo y Rebeca?
- DOÑA NICA Lo de Papo y Rebeca es un pellizco e ñoco comparao con esto.
- PIPO Pero yo me quedo con el pollo rubio, no?
- DOÑA NICA Déjame ver. Sí, aquí está el cinco de copas. Cosmiento.
- PIPO ¿Con jony mun y to?
- DOÑA NICA Con problemas, líos, divorcio...
- PIPO (INCREDULO.) Ah! esas barajas están cagás.
- DOÑA NICA El que estás cagao eres tú. Y de esto no te salva ni el médico brujo.
- PIPO Yo no creo en na de eso.
- DOÑA NICA ¿Ah no? ¿Y Pa qué me hiciste pasar por to este trabajo?
- PIPO Pa ver como usté hacía todas esas brujerías.
- DOÑA NICANORA ¡Ignorante! Estás no son brujerías. A Alicia también le dije lo que le iba a pasar pero no me hizo caso.
- PIPO ¿Le dijo también las gaznatás que le iba a dar Rebeca?
- DOÑA NICA Fue lo primero que adiviné. Ayer cuando hablé por teléfono con ella se lo dije.
- PIPO ¿Y todavía sigue vendada como una momia?
- DOÑA NICA Por eso no quiere verme. Pobrecita, le da verguenza. Pero por suerte ahora tiene quien la cuide.
- PIPO Sí, el ganster. Ya sé que se la llevó a vivir con él a un apartamento de Miramar y...
- DOÑA NICA ¡No le digas ganster! Ese hombre es un santo. Ahora está con ella tratándola como una nena de quince y dándole todos los antojos. Es mejor que se haigan ido de aquí.

- PIPO Mi mai dice lo mismo, pero ¿sabe? Todavía llora todas las noches pensando en Papo.
- DOÑA NICA El Armi le va a hacer bien a tu hermano. De allí va a salir hecho un hombre.
- MERCEDES (DESDE EL BALCON SE ASOMA Y DICE.)
¿Ya se mudan Rebeca y su familia?
- DOÑA NICA Sí, se mudan, gracias a Dios. Pero vienen otros. Así es la vida. Se van los malos y vienen los malos. (MUTIS DE TODOS. SALEN CON PAQUETES, ROBA Y OTRAS COSAS TAL COMO APARECIERON EN EL PRIMER ACTO, LA FAMILIA DE ~~XXXX~~ LORENZO.)
- LORENZO ¿No se olvidan nada?
- YOLANDA Si se acordaron de llevar mis medicinas está to.
- DOÑA CECILIA Pa llevar tus medicinas vamos a necesitar dos tró!
- LORENZO ¿Queda algo más?
- DOÑA CECILIA Los platos, el cuadro de Cristo y los otros cachibaches ya están en camino.
- REBECA Bueno, ¿nos vamos o no?
- YOLANDA ¡Tanta prisa...! Ni fue fuéramos a una gira. ¡Y con lo que me enferman las mudanzas!
- DOÑA CECILIA ~~XXXX~~ Tanto envolver, revolver y empaquetar paarnos a vivir al culo del mundo.
- LORENZO Tenemos que irnos de esteantro de Satanás.
- DOÑA CECI No debíamos haber salido del arrabal.
- LORENZO Ya es tarde para discutir todo eso.
- DOÑA CECI Yo casi me había encariñado con to esto.
- YOLANDA (A REBECA) ¿Y el chopin con tus cosas?
- REBECA Debe estar en el tro.
- YOLANDA Ojalá no se pierda na.
- REBECA Si se pierde no se perderá mucho... Yo sólo tengo dos vestidos, un par de zapato y unas chancletas. Eso es to.
- LORENZO Bueno...¿Y ahora qué falta?
- DOÑA CECI A MI LAS GANAS DE IRME. Aquí hasta los ratones me saludaban al pasar.

MERCEDES (SALE Y SE ACERCA AL GRUPO. SINCERAMENTE CONMOVIDA.)
¡Sandito... ¿Ya se van?

REBECA (APARTE.) Hablando de ratones ya salió una rata.

MERCEDES ¿Y no hay forma de que Papo y Rebeca se junten otra vez?

REBECA (MOLESTA.) Ni que inventaran una nueva pega por eso.

MERCEDES ¿Ustedes no saben como lo siento...

YOLANDA Más lo siento yo... Con los achaques que tengo... ¿Y tó por culpa de esta y de ese Papo!

LORENZO Adiós Mercedes.

MERCEDES (CASI LLORANDO.) Adiós. Adiós. (SE SALUDAN Y LA FAMILIA DE LORENZO SALEN LENTAMENTE POR LA IZQUIERDA.)

Rebeca
BRUNILDA (SALIENDO CON YUNKITO Y MISCELANEO.)
Se fueron... Y sin decir adiós. *entre susurros*

asido
MISCELANEO Mejor así. Mañana nadie se va a acordar de esa familia de locos.

YUNKITO (CON UN TONO MUY TRISTE.) Rebeca y Papo... Papo y Rebeca...

MERCEDES ¡Qué pena, qué pronto se terminó tó.

BRUNILDA Pero fue chévere creer que por ayudar a Rebeca y Papo to iba a cambiar. ~~xxxxxx~~ Hasta nosotros.

MISCELANEO Estábamos tontos.

YUNKITO Por una semana yo dejé de esnificar desodorante. ¡Qué pendejo!

MISCELANEO Más pendejo fui yo que pensé en ir a trabajar. *x d... h...*

MERCEDES Hasta yo pensé...

BRUNILDA Por lo menos no nos ensorramos. Ahora...

VOZ DE JR. ¡Mercedes! ¡Mercedes!

MERCEDES (COMO SIEMPRE) ¡Ya voy! ¡Ya voy! (ENTRA.)

MISCELANEO Brunilda, tengo algo pa tí... *a ella x*

YUNKITO ¡Qué calentaste ahora?

MISCELANEO Un caballo. Te vendo un caballo Bruni!

BRUNILDA ¿Y qué hago yo con un caballo?

MISCELANEO Puedes practicar y convertirte en jockey.

BRUNILDA No lo había pensado....

MISCELANEO Ahora hay mujeres Jockey y si te falla el juego de pelota...

BRUNILDA ¡Claro que podría ser jockey!
(ENTRAN TODOS HABLANDO.)

DOÑA ESPE (SALIENDO A LA PLACITA.)
(SECANDOSE LAS LABRIMAS, CON VOZ LLOROSA.)
Pipo, pipo... ¡Ven a comer!

DON FCO. (ASOMANDOSE AL BALCON.)
¿Llorando como siempre?

DOÑA ESPE No, no. Fue el humo de la comida que se me metió en los ojos y...

DON FCO. Lo que tienes metido en los ojos es a Papo. Lo ves por todas partes y te las pasas jirimitiando por él a cada momento. ¿Cuántas veces tengo que decirte que por allá en el ejército Papo debe estar bien y que a lo mejor ni se acuerda de tí?

DOÑA ESPE No digas eso, Fco.

DON FICO. ¿No ~~digas~~ te volvías loca por las desgracias? Ahora tienes desgracia. Entra Doña ESPERANZA. DON FRANCISCO QUEDA ~~SOLO~~ SOLO EN EL BALCON.)
Pobre Esperanza... Pobre Papo... Pobre Rebeca... Pobres todos... Una sola palabra basta para ilusionarnos o para lastimarnos... Vivimos soñando siempre... Pensamos que de la noche a la mañana todo puede cambiar... O lo que es peor: creemos que todo está bien así y que todo debe seguir así... ¿Pero hasta cuándo? A veces pienso que este caserío no empieza ni termina aquí. Pienso que toda la Isla no es más que un caserío. Y nacemos y morimos en este pequeño y gran caserío en medio del mar... ¿Esperando qué? ¿Buscando qué? Algún día cada uno de nosotros debe tener el valor de saberlo. De preguntarse de verdad, sin embustes ni engaños, que somos y para quién somos. Algún día... Yo lo hice una vez. ¿Cómo pude olvidarlo? (CANTANDO SUXVEMENTE, COMO SI LA CANCION FUERA LA RESPUESTA A LO QUE HA DICHO.)
¡Despierta borincueño, que han dado la señal...

DOÑA ESPE (SALE POR LA PUERTA CENTRAL. SORPRENDIDA AL CIRLO.) ¡Adió! Francisco... ¡Estás cantando la Borincueño!

BRUNILDA (ENTRA CORRIENDO AL IGUAL QUE LOS DEMAS PERSONAJES REPITIENDO LA ESCENA PRIMERA DEL PRIMER ACTO.)

BRUNILDA ¡Ehria! ¡Ya vienen los nuevos vecinos!
¡Tienen un paquete de cosas! ¡Y las van a bajar del tró!

YUNKITO ¡Tienen un linoleum color ~~rojo~~ y negro!

MISCELANEO ¡Y un montón de por-uerías!

PIPO Traen un osteraiser.

DOÑA ESPE Ave María. Tanto escándalo pa ná!

DOÑA NICA ¡Las cartas no fallan!

BRUNI ¡Habló la bruja!

DON FCO. ¿Los nuevos vecinos eh?

MERCEDES Ojalá que no sean como los otros.

DOÑA ESPE Esta se cree de la jayjoyeti!

MERCEDES Yo no me creo na. Pero me gusta la gente decente.

DOÑA NICA Decente como Junior, tu marido.

DOÑA ESPE ¡Ah vete a vivir al Condado.

MISCELANEO ¿Pero eso es una familia o un desfile del cunro de julio!

YUNKITO ¡Cuánta gente!

PIPO (SORPRENDIDO A BRUNILDA.)
¡Mira! Hay una muchacha rubia! Una tineyer.

DOÑA NICA Y vas a estar más metío con la rubia que él soco del medio.

(SE OYE MUSICA DE SALSA.)

DON FCO. ¡Junior baja esa música! Junior!

EL TELON HA COMENZADO A CAER LENTAMENTE MIENTRAS CONTINUA LA ACCION.)

FINAL

SAN JUAN
5 de marzo de 1977.

Jelix
Seminario Multidisciplinario
José Emilio González
SMJEG
Facultad de Humanidades
UPR-PR

¡Que se fue el paquete!